

Active Speaker System

Operating Instructions_____ **GB**

Mode d'emploi_____ **FR**

Manual de instrucciones_____ **ES**

Bedienungsanleitung_____ **DE**

Gebruiksaanwijzing_____ **NL**

Bruksanvisning_____ **SE**

Istruzioni per l'uso_____ **IT**

Manual de instruções_____ **PT**

SRS-GU10iP

Table of Contents

Checking the contents of the package	5
Preparation	6
Listening to iPod	8
Listening to external equipment	12
Troubleshooting	13
Specifications	14

WARNING

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. Do not place the naked flame sources such as lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The nameplate is located on the bottom exterior of this unit

The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not expose batteries or apparatus with battery-installed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

On copyrights

- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, TM and [®] marks are not specified.

Precautions

On safety

- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.
- Do not use any other AC power adaptor.



On placement

- Do not place the system in an inclined position.
- Do not place the system in locations that are hot and subject to direct sunlight, dusty, very humid, or extremely cold.
- Use caution when placing the unit or AC power adaptor on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

On cleaning

Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene.

If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.

Compatible iPod models

The compatible iPod models are as follows. Update your iPod to use the latest software before you use it.



iPod touch



iPod nano 3rd
generation (video)



iPod classic



iPhone



iPod nano 2nd
generation
(aluminum)



iPod 5th
generation
(video)



iPod nano 1st
generation



iPod 4th
generation
(color display)



iPod 4th
generation



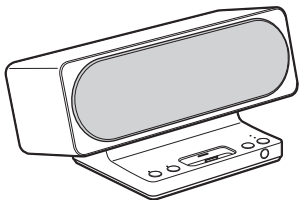
iPod mini

Notes

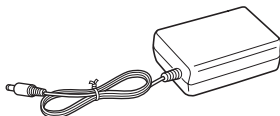
- In these Operating Instructions, “iPod” is used as a general reference for the iPod functions on the iPod and iPhone, unless otherwise specified by the text or illustrations.
- Sony cannot accept responsibility in the event that data recorded to iPod is lost or damaged when using an iPod connected to this unit.
- For details on supplied iPod Dock Adapters, refer to the instructions supplied with the Dock Adapters. When you use other iPod models, a compatible Dock Adapter from Apple Inc. will need to be purchased separately.
- This product has been designed specifically to work with iPhone and iPod and has been certified to meet Apple performance standards.

Checking the contents of the package

Main unit (1)
(See page 4 for compatible iPod models.)



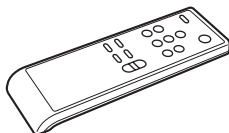
AC Power Adaptor (1)



AC cord (1)



Remote commander (1)

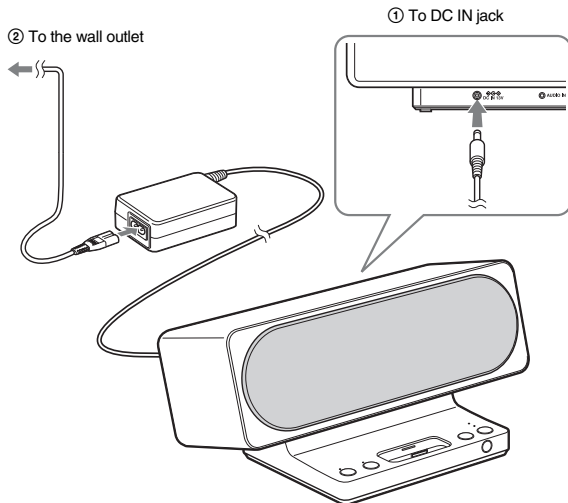


iPod Dock Adapters (1 set)

For details on supplied iPod Dock Adapters, refer to the instructions supplied with the Dock Adapters.

Preparation

Connect the AC power adaptor to the unit



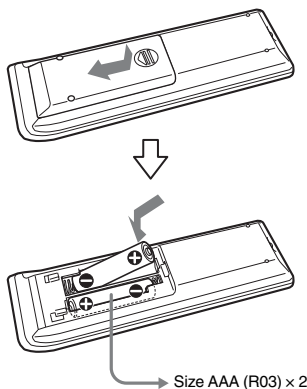
Notes

- Do not connect any other AC Power adaptor to the main unit.
- The system is not designed to be used as a portable device.

Prepare the remote commander

Installing the batteries into the remote commander

Insert two size AAA (R03) batteries (not supplied).



When to replace the batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote commander no longer operates the unit, replace all the batteries with new ones.

Notes

- Do not charge dry batteries.
- When you are not going to use the remote commander for a long time, remove the batteries to avoid any damage caused by leakage and corrosion.

Tip

When the remote commander can no longer operate the system, replace the batteries with new ones.

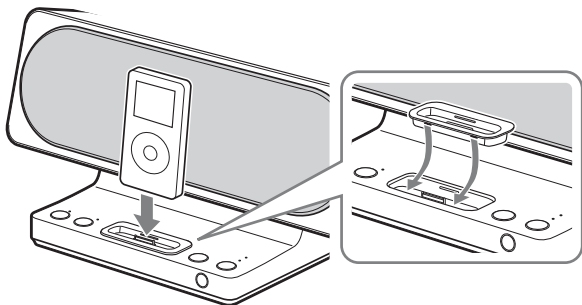
WARNING

Battery may explode if you mistreated.
Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

Listening to iPod

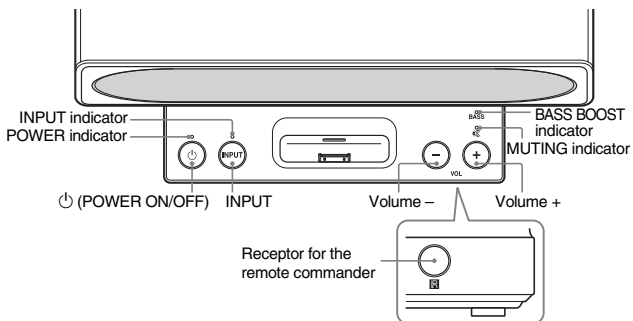
To put the iPod into the unit

Update your iPod to use the latest software before you use it.



- 1** Choose the iPod Dock Adapter that fits your iPod. For details on supplied iPod Dock Adapters, refer to the instructions supplied with the Dock Adapters.
- 2** Insert the Dock Adapter into the unit.
- 3** Place the iPod into the unit.

Listening to the sound



1 Press **POWER ON/OFF**.

The POWER indicator on the main unit lights up.

2 Press **INPUT** to switch the function from **AUDIO IN** to the iPod.

Press INPUT, and confirm indicator off.

3 Select songs and start play on your iPod (see page 4 for compatible models).

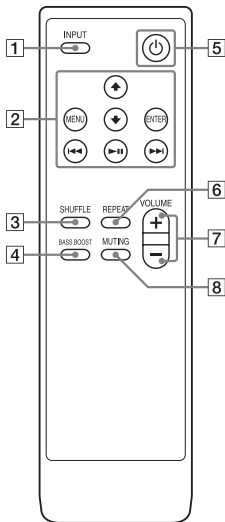
The system charges the battery of iPod at the same time.

Use the remote or your iPod to play, stop and perform other operations.

When operating the iPod while it is in the connector, brace it with your other hand.

4 Adjust the volume using **Volume +/-** on the main unit.

Using the remote



The default settings are underlined.

1 INPUT button

Switches the input source.
iPod ↔ AUDIO IN** (The INPUT indicator lights up)

2 **↑/↓*** button

Select a menu or a track for playback.

⏮/⏭* buttons

Hold down to fast-rewind (fast-forward), or press and release to skip to the beginning of the current (or next) song.

MENU* button

Works much like the Menu button on the iPod.

ENTER* button

Execute the selected menu or the playback.

▶|| button*

Hold down to turn the iPod off, or press and release to playback or pause.

3 SHUFFLE button

Play tracks in random order.
(Track → album → OFF)

4 BASS BOOST button

Adjust the bass.

ON ↔ OFF

(The BASS BOOST indicator lights up)

5 **⏻** (POWER) button

To power ON/OFF.

ON ↔ OFF

(The POWER indicator lights up)

6 REPEAT button

Play tracks repeatedly.

(Track → All tracks → OFF)

7 VOLUME +/- button

Adjusts the volume. (32 levels)

(While adjusting the volume, the POWER indicator blinks.

When the volume level is minimum or maximum, the MUTING indicator blinks.)

8 MUTING button

Silent the sound ON ↔ OFF

(The MUTING indicator lights up)

- * See the user's guide of your iPod for information on the operation of the button.
- ** The iPod cannot be operated while the INPUT indicator is on.

Notes

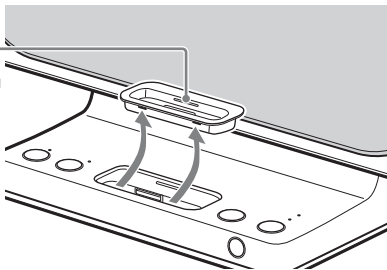
- Depending on the connected iPod, operations may differ.
- The iPhone rings as the ring volume set on the iPhone even when it is connected to the unit. Adjust the ring volume to the appropriate setting on the iPhone.
- When the iPhone is connected to the unit and you receive a call during playback, playback will pause and you can take an incoming call.
- The volume (except for the iPhone ring volume) cannot be adjusted using the volume control on the iPod when it is connected to the unit.
- Some popping noise may occur when turning on the iPod.
Turn on the iPod and the unit, and then place the iPod in the unit.
- Loud sound may come out suddenly, depending on the volume settings of each.

To use the unit as a battery charger

Plug the AC cord into the mains. And put the iPod into the main unit's connector. Battery charging starts automatically. The charging conditions appear in the iPod display. For details, see the user's guide of your iPod. When you press POWER to turn off the unit, the display of the connected iPod is also turned off. However, the iPod will not be locked in that condition and information stored in the iPod may be viewed by other people.

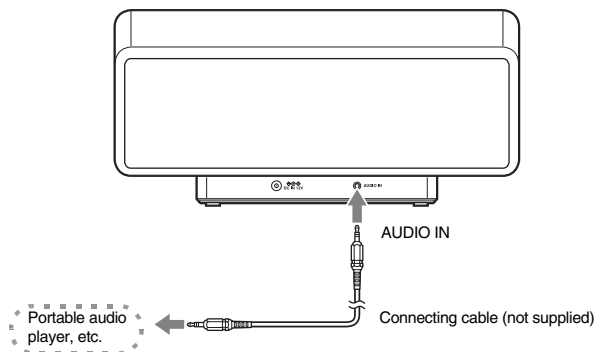
To remove the iPod Dock Adapter

To remove the iPod Dock Adapter, pull it up with your fingernail or a flat object using the slot inside the adapter.



Listening to external equipment

You can connect portable audio players to the system. Connect the player to the AUDIO IN using the connecting cable (not supplied).



How to listen

- 1 Connect the connecting cable.
- 2 Press POWER ON/OFF.
- 3 Press INPUT, confirm the indicator is on, and then start play back of your portable audio player.
- 4 Adjust the volume using Volume +/- on the main unit.

Tip

- You can listen to music on iPod models other than those listed as compatible iPod models (see page 4 for compatible models) by connecting the iPod to the AUDIO IN using the connecting cable (not supplied).
- You can also use the BASS BOOST, POWER, VOLUME, and MUTING of the remote commander to operate.

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your system, find your problem in the troubleshooting checklist below and take the indicated corrective action. If the problem persists, contact your Sony dealer.

Note that if service personnel changes some parts during repair, these parts may be retained.

When bringing the system in for repairs, be sure to bring in the entire system.

This product is a system product, and the entire system is needed to determine the location requiring repair.

All indicators flash.

- The system is in protect mode.
- Disconnect and reconnect the AC cord of the unit, then turn the unit on again.

If all indicators still flash, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound.

- Update your iPod to use the latest software before you use it.
- Check the connections.

- Press VOLUME + on the main unit. If the volume is still low even after the system's volume is turned up to the maximum level, adjust the volume of the connected portable audio player (when using AUDIO IN).
- Remove the protect case of the iPod*, and make sure the iPod is securely connected.
- Make sure the iPod* is playing music.
- Check that the correct function is selected.

The remote does not function.

- Remove any obstacles between the unit and the remote commander.
- Point the remote at the main unit's sensor.
- Replace the battery.
- Locate the system away from fluorescent lights.
- Connect the iPod to the connector securely.
- Update your iPod to use the latest software before you use it.

There is a severe hum or noise.

- Move the system away from the source of noise.
- Connect the system to a different mains.

The sound is distorted.

- Press VOLUME – on the main unit to reduce the volume.
- Set the “EQ” setting of the iPod to “Off” or “Flat”.

Ring volume of the iPhone does not change.

- Adjust the ring volume on the iPhone.

* See page 4 for compatible iPod models.

Specifications

Main unit

Continuous RMS power output (reference):

10 W + 10 W
(1 kHz, 10% THD)

Inputs

iPod (dock connector):

See page 4 for
compatible iPod
models.

AUDIO IN: input mini jack
(stereo)

Speaker units: 57 mm dia.

Rated impedance (L/R):
8 Ω

Dimensions (w/h/d):

Approx. 320 × 194
× 154 mm

Mass: Approx. 2.1 kg

Operating temperature:
10°C to 35°C

Power requirements:

DC IN: 13 V, 2.0 A

Design and specifications are subject
to change without notice.

Table des matières

Vérification du contenu de l'emballage	5
Préparation	6
Écoute avec un iPod	8
Écoute avec un appareil externe	12
Dépannage	13
Caractéristiques techniques	14

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas de source à flamme nue, comme une chandelle allumée, sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à des gouttelettes ou à des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil.

Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il est raccordé à la prise de courant, même s'il a été éteint.

Étant donné que la fiche CA est utilisée pour débrancher l'appareil du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise CA facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche CA de la prise CA.

N'exposez pas les piles ou les appareils contenant des piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.



La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

À propos des droits d'auteur

- iPod est une marque de commerce de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- iPhone est une marque de commerce de Apple Inc.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les marques TM et [®] n'apparaissent pas dans ce manuel.

Précautions

Sécurité

- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.
- N'utilisez aucun autre adaptateur CA.



Polarité de la fiche

Lieu d'installation

- Ne placez pas le système en position inclinée.
- Ne placez pas le système dans des endroits chauds ou soumis aux rayons directs du soleil, à la poussière, à une forte humidité ou à de très basses températures.
- Procédez avec précaution lorsque vous placez l'appareil principal ou l'adaptateur CA sur une surface spécialement traitée (avec de la cire, huile, produit à polir, etc.) car il risque d'être tâché ou décoloré.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les réglages avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récuser ou de solvants tels qu'alcool ou benzène.

Pour toute question au sujet de cet appareil ou tout problème, adressez-vous à votre vendeur Sony.

FR

Modèles iPod compatibles

Les modèles iPod compatibles sont les suivants. Avant d'utiliser votre iPod, mettez-le à jour afin d'utiliser le logiciel le plus récent.



iPod touch



iPod nano 3ème
génération (vidéo)



iPod classic



iPhone



iPod nano 2ème
génération
(aluminium)



iPod 5ème
génération (vidéo)



iPod nano 1ère
génération



iPod 4ème
génération
(écran couleur)



iPod 4ème génération



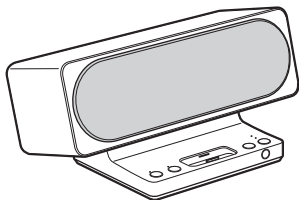
iPod mini

Remarques

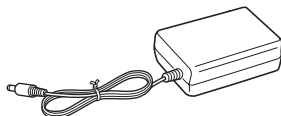
- Dans ces instructions d'utilisation, « iPod » est utilisé comme référence générale pour désigner les fonctions iPod des iPod et iPhone, sauf en cas d'indication contraire dans le texte ou les illustrations.
- Sony n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou d'altération des données enregistrées sur le iPod, alors qu'un iPod est raccordé à cette unité.
- Pour plus d'informations sur les adaptateurs de socle pour iPod fournis, reportez-vous aux instructions accompagnant les adaptateurs de socle. Si vous utilisez un autre modèle iPod, vous devez acheter séparément un adaptateur de socle Apple Inc. compatible.
- Ce produit a été conçu spécifiquement pour fonctionner avec les iPhone et iPod et il a été certifié comme répondant aux normes de performance Apple.

Vérification du contenu de l'emballage

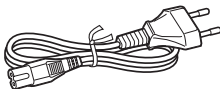
Ensemble principal (1)
(Pour les modèles d'iPod compatibles,
voir page 4.)



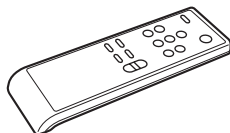
Adaptateur CA (1)



Cordon d'alimentation CA (1)



Télécommande (1)

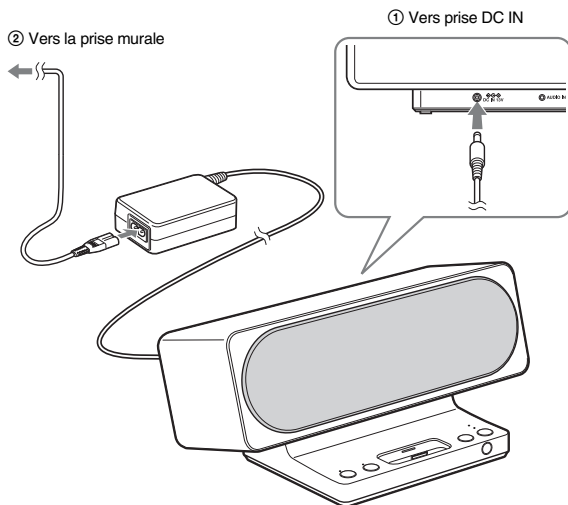


Adaptateurs de socle pour iPod (1 jeu)

Pour plus d'informations sur les adaptateurs de socle pour iPod fournis, reportez-vous aux instructions accompagnant les adaptateurs de socle.

Préparation

Raccordez l'adaptateur CA à l'appareil



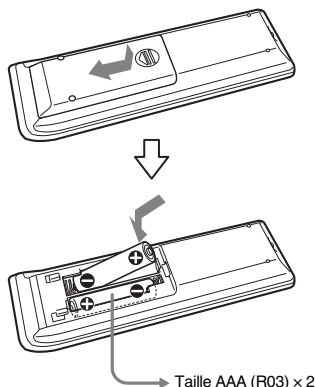
Remarques

- Ne raccordez pas un autre adaptateur CA à l'appareil principal.
- Ce système n'est pas destiné à être utilisé comme un dispositif portable.

Préparation de la télécommande

Installation des piles dans la télécommande

Insérez deux piles AAA (R03) (non fournies).



À quel moment remplacer les piles

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles devraient durer environ six mois. Lorsque la télécommande ne permet plus de contrôler l'appareil, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

Remarques

- Ne chargez pas de piles sèches.
- Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles coulent et causent des dommages ou de la corrosion.

Conseil

Lorsque la télécommande permet plus de contrôler l'appareil, remplacez les piles par des piles neuves.

AVERTISSEMENT

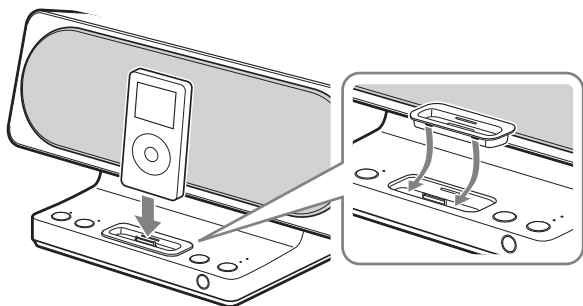
Les piles peuvent exploser si vous les malmenez.

Ne les rechargez pas, ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.

Écoute avec un iPod

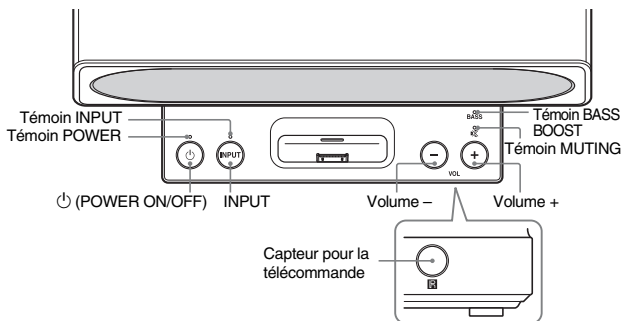
Insertion du iPod dans l'appareil

Avant d'utiliser votre iPod, mettez-le à jour afin d'utiliser le logiciel le plus récent.



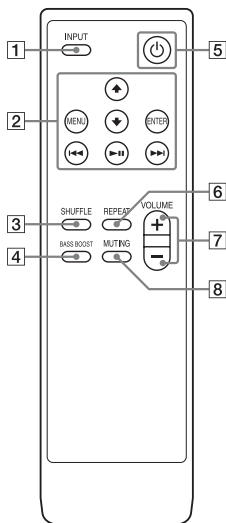
- 1** Choisissez l'adaptateur de socle pour iPod qui correspond à votre iPod. Pour plus d'informations sur les adaptateurs de socle pour iPod fournis, reportez-vous aux instructions accompagnant les adaptateurs de socle.
- 2** Insérez l'adaptateur de socle dans l'appareil.
- 3** Placez le iPod dans l'appareil.

Écoute du son



- 1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation POWER ON/OFF.**
Le témoin POWER de l'appareil principal s'allume alors.
- 2 Appuyez sur la touche INPUT pour passer de la fonction AUDIO IN à la fonction iPod.**
Appuyez sur la touche INPUT et assurez-vous que le témoin soit éteint.
- 3 Sélectionnez les morceaux et lancez la lecture sur votre iPod (voir page 4 pour connaître les modèles compatibles).**
Le système charge simultanément la pile du iPod.
Utilisez la télécommande ou le iPod pour contrôler les opérations de lecture, arrêt, etc.
Lorsque vous utilisez les réglages du iPod alors qu'il se trouve dans le connecteur, soutenez-le de l'autre main.
- 4 Réglez le volume avec les touches Volume +/- de l'appareil principal.**

Utilisation de la télécommande



Les options par défaut sont soulignées.

- 1** Touche **INPUT**
Permet de sélectionner la source d'entrée.
iPod ↔ AUDIO IN** (Le témoin **INPUT** s'allume.)
- 2** Touche **↑/↓***
Fonction similaire à celle de la touche Menu du iPod.
Touches **◀◀/▶▶***
Maintenez enfoncées pour un retour rapide (avance rapide) ou appuyez et relâchez pour sauter au début du morceau de musique en cours (ou suivant).

Touche **MENU***

Opération similaire à celle de la touche Menu du iPod.

Touche **ENTER***

Permet d'accéder au menu sélectionné ou de lancer la lecture.

Touche **▶||***

Maintenez enfoncée pour mettre le iPod sur arrêt ou appuyez et relâchez pour la lecture ou la pause.

3 Touche **SHUFFLE**

Permet de lire les pistes dans un ordre aléatoire. (piste → album → OFF)

4 Touche **BASS BOOST**

Permet de régler des graves.
ON ↔ OFF (Le témoin **BASS BOOST** s'allume)

5 Touche **⏻ (POWER)**

Permet de mettre l'appareil en marche/arrêt.

ON ↔ OFF (Le témoin **POWER** s'allume)

6 Touche **REPEAT**

Active la lecture répétée des pistes. (piste → toutes les pistes → OFF)

7 Touche **VOLUME +/-**

Permet de régler le volume. (32 niveaux) (Pendant le réglage du volume, le témoin **POWER** clignote. Lorsque le volume est au minimum ou maximum, le témoin **MUTING** clignote.)

8 Touche **MUTING**

Permet de couper le son.
ON ↔ OFF (Le témoin **MUTING** s'allume.)

- * Voir le mode d'emploi de votre iPod pour plus d'informations sur le fonctionnement des touches.
- ** Le iPod ne peut pas fonctionner lorsque le témoin INPUT est allumé.

Remarques

- Le fonctionnement peut varier selon le modèle de iPod connecté.
- Le volume de sonnerie du iPhone est déterminé par son réglage de volume, même lorsqu'il est connecté à cet appareil. Réglez le volume de sonnerie du iPhone sur un niveau convenable.
- Lorsqu'un iPhone est connecté à cet appareil et qu'un appel est reçu pendant la lecture d'un morceau, la lecture est suspendue pour vous permettre de répondre.
- Le volume (sauf celui de la sonnerie du iPhone) ne peut pas être réglé avec le réglage de volume du iPod lorsqu'il est connecté à cet appareil.
- Des crépitements peuvent être audibles lorsque vous mettez le iPod en marche. Mettez le iPod et l'appareil en marche, puis placez le iPod dans l'appareil.
- Selon la position du réglage de volume de chaque appareil, le niveau sonore peut être très élevé.

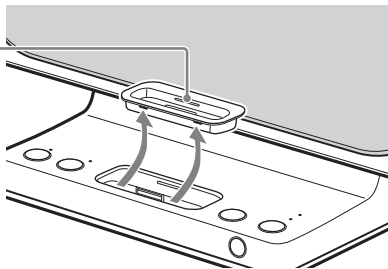
Pour utiliser l'appareil comme chargeur de pile

Connectez le cordon d'alimentation CA à une prise de courant, puis insérez le iPod dans le connecteur de l'appareil principal. La charge de la pile commence automatiquement. L'état de charge apparaît sur l'afficheur du iPod. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre iPod.

Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur POWER pour éteindre l'appareil, l'afficheur du iPod connecté s'éteint également. Toutefois, le iPod n'est pas verrouillé et les informations contenues sur le iPod peuvent être visionnées par d'autres personnes.

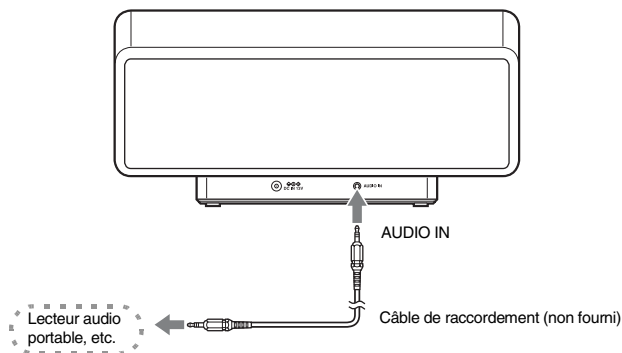
Pour retirer l'adaptateur de socle pour iPod

Pour retirer l'adaptateur de socle pour iPod, tirez-le avec un ongle ou un objet plat au moyen de la fente à l'intérieur de l'adaptateur.



Écoute avec un appareil externe

Vous pouvez raccorder des lecteurs audio portatifs au système. Raccordez le lecteur à la prise AUDIO IN à l'aide du câble de raccordement (non fourni).



Pour écouter la musique

- 1 Connectez le câble de raccordement.
- 2 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation POWER ON/OFF.
- 3 Appuyez sur INPUT, vérifiez que le témoin est allumé, puis démarrez la lecture sur votre lecteur audio portatif.
- 4 Réglez le volume avec les touches Volume +/- de l'appareil principal.

Conseil

- Vous pouvez écouter de la musique sur des modèles de iPod autres que ceux indiqués comme modèles iPod compatibles (reportez-vous à la page 4 pour connaître les modèles compatibles) en raccordant votre iPod à la prise AUDIO IN à l'aide du câble de raccordement (non fourni).
- Vous pouvez aussi utiliser les touches BASS BOOST, POWER, VOLUME et MUTING de la télécommande.

Dépannage

En cas de problème avec ce système, recherchez votre problème dans la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Remarquez que si le technicien remplace des pièces au cours d'une réparation, elles ne vous sont pas nécessairement rendues.

Lorsque vous renvoyez le système à des fins de réparation, veillez à retourner le système complet.

Ce produit étant un produit système, l'intégralité de celui-ci est requise pour déterminer l'emplacement qui nécessite une réparation.

Tous les témoins clignotent.

- Le système est en mode protégé.
- Déconnectez et reconnectez le cordon d'alimentation CA de l'appareil, puis remettez-le en marche.

Si tous les témoins clignotent toujours, consultez votre vendeur Sony.

Il n'y a pas de son.

- Avant d'utiliser votre iPod, mettez-le à jour afin d'utiliser le logiciel le plus récent.
- Vérifiez les connexions.

- Appuyez sur VOLUME + de l'appareil principal. Si le niveau du son reste bas, même après que vous ayez augmenté le volume du système au maximum, réglez le volume du lecteur audio portable connecté (lors de l'utilisation de la prise AUDIO IN).
- Retirez l'étui protecteur de du iPod* et assurez-vous que le iPod est correctement connecté.
- Assurez-vous que le iPod* lit de la musique.
- Vérifiez que la fonction correcte est sélectionnée.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez tout obstacle entre l'appareil et la télécommande.
- Pointez la télécommande vers le capteur de l'appareil principal.
- Remplacez les piles.
- Éloignez le système des lampes fluorescentes.
- Connectez le iPod solidement au connecteur.
- Avant d'utiliser votre iPod, mettez-le à jour afin d'utiliser le logiciel le plus récent.

Il y a un ronflement ou des parasites importants.

- Éloignez le système de la source de parasites.
- Branchez le système à une autre prise de courant.

Il y a une distorsion du son.

- Appuyez sur VOLUME – de l'appareil principal pour réduire le volume.
- Placez le réglage « Égaliseur » de l'iPod sur « Désactivé » ou « Plat ».

Le volume de sonnerie du iPhone ne varie pas.

- Réglez le volume de sonnerie sur le iPhone.

* Pour les modèles de iPod compatibles, voir page 4.

Caractéristiques techniques

Appareil principal

Puissance de sortie efficace en continu (référence):

10 W + 10 W
(1 kHz, 10% DHT)

Entrées

iPod (connecteur synchro):

Pour les modèles d'iPod compatibles, voir page 4.

AUDIO IN: prise mini-jack (stéréo)

Haut-parleurs: 57 mm de dia.

Impédance nominale (G/D):
8 Ω

Dimensions (l/h/p):

Env. 320 × 194 ×
154 mm

Poids: Env. 2,1 kg

Température de fonctionnement:
10°C à 35°C

Alimentation: Entrée CC : 13 V,
2,0 A

La conception et les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Índice

Comprobación del contenido del paquete	5
Preparación	6
Cómo escuchar el iPod	8
Cómo escuchar equipos externos	12
Solución de problemas	13
Especificaciones	14

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque fuentes de llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como floreros.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

La placa del nombre está situada en la parte posterior externa de esta unidad.

Mientras siga conectada a la salida de ca, la unidad no está desconectada de la red de electricidad, incluso si está apagada.

Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.

No exponga las baterías o aparatos que contengan baterías al calor excesivo, como la luz solar o el fuego.

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para la aplicación de la directiva EMC y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.



La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Acerca de los derechos de autor

- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- iPhone es una marca comercial de Apple Inc.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se muestran las marcas TM ni [®].

Precauciones

Seguridad

- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.
- No use ningún otro adaptador de ca.



Polaridad del enchufe

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada.
- No coloque el sistema en lugares que sean calurosos y expuestos a los rayos directos del sol polvorientos, muy húmedos, o demasiado fríos.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o el adaptador de alimentación de ca en un suelo tratado de manera especial (encerado, barnizado con aceite, pulido, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore.

Limpieza

Limpie el gabinete, el panel y los controles con un paño suave apenas humedecido con una solución neutra de detergente. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvo áspero o solvente, como por ejemplo alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas relacionados con su sistema, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Modelos de iPod compatibles

Los modelos de iPod compatibles son los siguientes. Se recomienda la actualización del software del iPod a la última versión antes de proceder a su utilización con esta unidad.



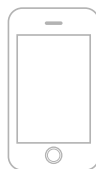
iPod touch



iPod nano de tercera generación (vídeo)



iPod classic



iPhone



iPod nano de segunda generación (aluminio)



iPod de quinta generación (vídeo)



iPod nano de primera generación



iPod de cuarta generación (pantalla en color)



iPod de cuarta generación



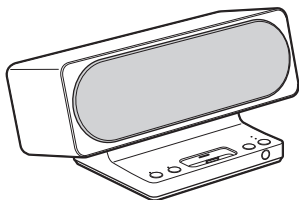
iPod mini

Notas

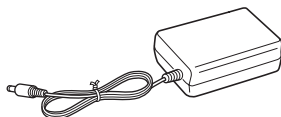
- En este Manual de instrucciones, el término “iPod” se utiliza como una referencia general para las funciones de iPod en el iPod y el iPhone, a menos que se especifique lo contrario en el texto o en las ilustraciones.
- Sony declina toda responsabilidad en caso de que se produzcan pérdidas o daños en los datos grabados en el iPod al utilizarlo conectado a esta unidad.
- Para ver detalles sobre los adaptadores de acoplamiento de iPod suministrados, consulte las instrucciones suministradas con los adaptadores de acoplamiento. Si utiliza otros modelos de iPod, necesitará adquirir un adaptador de acoplamiento compatible de Apple Inc. por separado.
- Este producto ha sido diseñado específicamente para ser utilizado con el iPhone y el iPod y ha sido certificado para satisfacer los estándares de rendimiento de Apple.

Comprobación del contenido del paquete

Unidad principal (1)
(Para ver modelos de iPod compatibles consulte la página 4.)



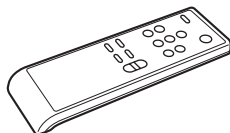
Adaptador de alimentación de ca (1)



Cable de alimentación de ca (1)



Control remoto (1)

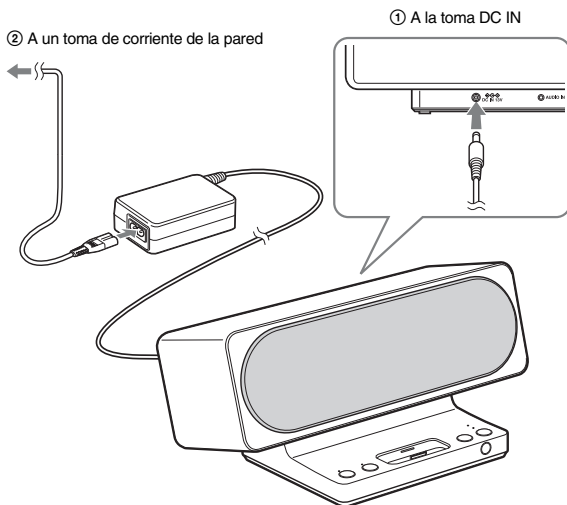


Adaptadores de acoplamiento de iPod
(1 unidad)

Para ver detalles sobre los adaptadores de acoplamiento de iPod suministrados, consulte las instrucciones suministradas con los adaptadores de acoplamiento.

Preparación

Conecte el adaptador de alimentación de ca a la unidad



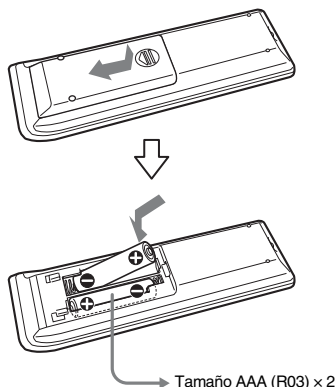
Notas

- No conecte ningún otro adaptador de alimentación de ca a la unidad principal.
- El sistema no está diseñado para ser usado como dispositivo portátil.

Preparación del control remoto

Instalación de las baterías en el control remoto

Inserte dos baterías tamaño AAA (R03) (no se incluyen).



Cuándo cambiar las baterías

Bajo condiciones normales de uso, las baterías deberían durar al menos seis meses. Cuando el control remoto ya no funcione con la unidad, reemplace las baterías por unas nuevas.

Notas

- No cargue las baterías secas.
- Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante un período prolongado, retire las baterías para evitar cualquier daño ocasionado por fugas o corrosión.

Sugerencia

Cuando el control remoto ya no funcione con el sistema, reemplace la batería por una nueva.

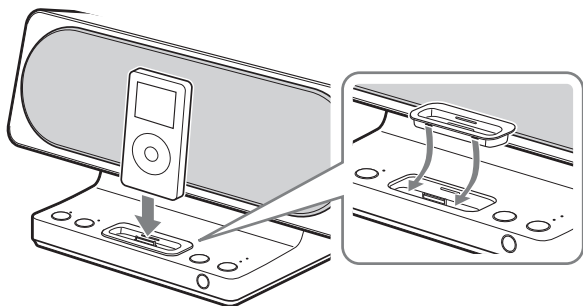
ADVERTENCIA

Manipule las baterías con cuidado, ya que pueden explotar.
No las recargue, desarme ni las deseche en el fuego.

Cómo escuchar el iPod

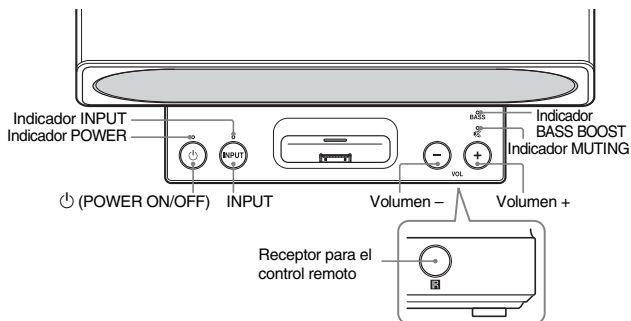
Colocar el iPod en la unidad

Actualice su iPod con el software más moderno antes de utilizarlo.



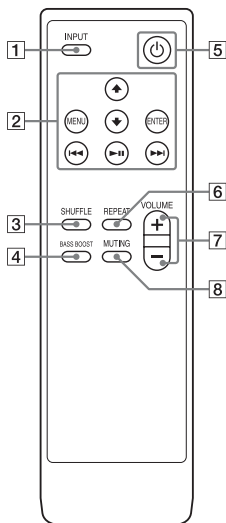
- 1** Seleccione el adaptador de acoplamiento adecuado para su iPod. Para obtener más detalles acerca de los adaptadores de acoplamiento para iPod suministrados, consulte las instrucciones provistas con los adaptadores de acoplamiento.
- 2** Inserte el adaptador de acoplamiento en la unidad.
- 3** Coloque el iPod en la unidad.

Cómo escuchar el sonido



- 1 Presione el botón POWER ON/OFF (encendido/apagado).**
El indicador POWER de la unidad principal se iluminará.
- 2 Presione INPUT (entrada) para alternar la función desde AUDIO IN (línea) al iPod.**
Presione INPUT y verifique que se apague el indicador.
- 3 Seleccione las canciones, comience a reproducirlas en su iPod (consulte la página 4 para ver los modelos compatibles).**
El sistema carga al mismo tiempo la batería del iPod.
Utilice el control remoto o el iPod para reproducir, detener y realizar otras operaciones.
Cuando utilice el iPod mientras se encuentra en el conector, sujételo con su otra mano.
- 4 Ajuste el volumen utilizando los botones Volumen +/- de la unidad principal.**

Utilización del control remoto



Las configuraciones predeterminadas están subrayadas.

- 1** Botón **INPUT**
Cambia la fuente de entrada.
iPod ↔ AUDIO IN** (Se enciende el indicador INPUT.)
- 2** Botón **↑/↓***
Selecciona un menú o una pista para la reproducción.
Botones **◀◀/▶▶***
Manténgalo presionado para retroceso rápido (avance rápido), o presione y suelte para saltar al principio de la canción actual (o siguiente).
Botón MENU*
Funciona de forma muy

parecida al botón de menú del iPod.

Botón ENTER*

Ejecuta el menú o la reproducción seleccionada.

Botón ▶▶ *

Manténgalo presionado para apagar el iPod, o presione y suelte para reproducir o pausar.

3 Botón **SHUFFLE**

Reproduce las pistas en orden aleatorio. (Pista → Álbum → OFF)

4 Botón **BASS BOOST**

Ajusta los graves.

ON ↔ OFF

(Se enciende el indicador BASS BOOST.)

5 Botón **⏻ (POWER)**

Permite encender y apagar la unidad.

ON ↔ OFF

(Se enciende el indicador POWER.)

6 Botón **REPEAT**

Reproduce las canciones repetidamente. (Pista → Todas las canciones → OFF)

7 Botón **VOLUME +/-**

Ajusta el volumen.

(32 niveles)

(Mientras se ajusta el volumen, el indicador POWER parpadea. Cuando el nivel de volumen está en máximo o mínimo, el indicador MUTING parpadea.)

8 Botón **MUTING**

Desactiva el sonido ON ↔ OFF (El indicador MUTING se ilumina.)

* Para ver información sobre el funcionamiento del botón, consulte la guía del usuario de su iPod.

** No se puede utilizar el iPod mientras el indicador INPUT está encendido.

Notas

- Las operaciones pueden diferir según el iPod conectado.
- Incluso cuando está conectado a la unidad, el iPhone suena con el volumen de timbre configurado. Ajuste el volumen de timbre al valor apropiado en el iPhone.
- Si el iPhone está conectado a la unidad y recibe una llamada durante la reproducción, ésta se detendrá para que pueda responder la llamada entrante.
- Cuando el iPod se encuentra conectado a la unidad, no se puede ajustar el volumen (excepto el volumen del timbre del iPhone) mediante los controles de volumen del iPod.
- Cuando encienda el iPod, es posible que se oigan algunos ruidos. Encienda el iPod y la unidad y, luego, coloque el iPod en la unidad.
- Según los ajustes de volumen de los dispositivos, es posible que, de repente, oiga un sonido fuerte.

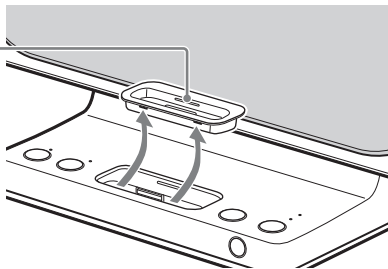
Para utilizar la unidad como un cargador de batería

Enchufe el cable de ca a la red de electricidad. Coloque el iPod en el conector de la unidad principal. La batería comenzará a cargarse automáticamente. Las condiciones de carga aparecen en la pantalla del iPod. Para obtener más detalles, consulte el manual de instrucciones de su iPod.

Cuando presiona POWER para apagar la unidad, la pantalla del iPod conectado también se apaga. Sin embargo, el iPod no se bloqueará y la información almacenada en el dispositivo podrá ser visualizada por otras personas.

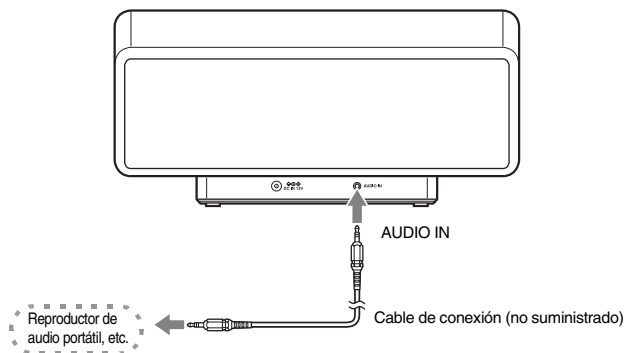
Para retirar el adaptador de acoplamiento para iPod

Para quitar el adaptador de acoplamiento de iPod, álcelo con la uña o un objeto plano utilizando la ranura de dentro del adaptador.



Cómo escuchar equipos externos

Es posible conectar reproductores de audio portátiles al sistema. Conecte el reproductor a la toma AUDIO IN usando el cable de conexión (no suministrado).



Cómo escuchar

- 1 Conecte el cable de conexión.
- 2 Presione el botón POWER ON/OFF.
- 3 Presione INPUT, compruebe que el indicador está encendido y, a continuación, inicie la reproducción de su reproductor de audio portátil.
- 4 Ajuste el volumen con los botones Volume +/- de la unidad principal.

Sugerencia

- Es posible escuchar música en modelos iPod diferentes de los que aparecen en la lista de modelos compatibles de iPod (consulte la página 4 sobre los modelos compatibles) si conecta el iPod a la toma AUDIO IN usando un cable de conexión (no suministrado).
- También puede utilizar los botones BASS BOOST, POWER, VOLUME y MUTE del control remoto para controlar el funcionamiento.

Solución de problemas

Si surgiera algún problema con su sistema, localice el problema en la lista de solución de problemas de abajo y realice la acción correctiva indicada. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor de Sony.

El personal técnico puede quedarse con las piezas que hayan sido reemplazadas durante la reparación. Cuando lleve a reparar el sistema, asegúrese de llevarlo completo. Este producto está formado por un sistema y se necesita el sistema completo para determinar la parte que precisa reparación.

Todos los indicadores parpadean.

- El sistema está en el modo de protección.
- Desconecte el cable de alimentación de la unidad, vuelva a conectarlo y encienda la unidad nuevamente.

Si todos los indicadores siguen parpadeando, consulte con el distribuidor de Sony más cercano.

No hay sonido.

- Actualice su iPod con el software más reciente antes de utilizarlo.
- Compruebe las conexiones.

- Presione VOLUME + de la unidad principal. Si el volumen sigue siendo bajo aun después de haber subido el volumen del sistema hasta el nivel máximo, ajuste el volumen del reproductor de AUDIO IN.
- Quite la funda de protección del iPod*, y asegúrese de que el iPod está firmemente conectado.
- Asegúrese de que el iPod* está reproduciendo música.
- Compruebe que está seleccionada la función correcta.

El control remoto no funciona.

- Retire cualquier obstáculo existente entre la unidad y el control remoto.
- Apunte el control remoto hacia el sensor de la unidad principal.
- Sustituya la pila.
- Sitúe el sistema alejado de luces fluorescentes.
- Conecte el iPod al conector firmemente.
- Actualice su iPod con el software más reciente antes de utilizarlo.

Hay un zumbido o ruido intenso.

- Separe el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.

El sonido está distorsionado.

- Presione VOLUME – en la unidad principal para reducir el volumen.
- Establezca el ajuste “EQ” del iPod a “Desactivado” o “Flat”.

El volumen de timbre del iPhone no cambia.

- Ajuste el volumen de timbre del iPhone.

* Para ver modelos iPod compatibles consulte la página 4.

Especificaciones

Unidad principal

Salida de potencia RMS continua (referencia):

10 W + 10 W
(1 kHz, 10% de distorsión armónica total (THD))

Entradas

iPod (conector de acoplamiento):

Para ver modelos iPod compatibles consulte la página 4.

AUDIO IN: minitoma de entrada (estéreo)

Unidades de altavoz:

57 mm diám.

Impedancia nominal (Izda./Dcha.):

8 Ω

Dimensiones (an/al/pr):

Aprox. 320 x 194 x 154 mm

Peso: Aprox. 2,1 kg

Temperatura de funcionamiento:

10°C a 35°C

Requisitos de alimentación:

Entrada cc: 13 V,
2,0 A

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Inhalt

Überprüfen der mitgelieferten Teile	6
Vorbereitungen	7
Wiedergabe des Tons vom iPod	9
Wiedergabe des Tons von externen Geräten	14
Störungsbehebung	15
Technische Daten	16

ACHTUNG

Um Feuergefahr zu verringern, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. Ä. auf, wo keine ausreichende Belüftung gegeben ist.

Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Schützen Sie Akkus und Batterien bzw. Geräte mit eingelegten Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Kontaktadressen für Kundendienst oder Garantieansprüche finden Sie in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten.



Die Gültigkeit der CE-Markierung beschränkt sich nur auf Länder, in denen sie rechtlich durchgesetzt wird, hauptsächlich in Ländern des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR).



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis zum Urheberrechtsschutz

- iPod ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple, Inc., in den USA und anderen Ländern.
- iPhone ist ein Markenzeichen der Apple, Inc.
- Alle anderen Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In dieser Anleitung sind die Markenzeichen nicht mit dem Zeichen TM und [®] markiert.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie kein anderes Netzteil.



Polarität des Steckers

Aufstellung

- Stellen Sie das System nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, auf denen es Hitze, direktem Sonnenlicht, Staub, hoher Feuchtigkeit oder großer Kälte ausgesetzt ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät oder das Netzteil auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Sollten am System Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Kompatible iPod-Modelle

Die folgenden iPod-Modelle sind mit diesem System kompatibel.
Aktualisieren Sie den iPod vor dem Gebrauch anhand der neuesten Software.



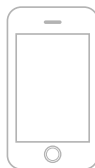
iPod touch



iPod nano der 3.
Generation (Video)



iPod classic



iPhone



iPod nano der 2.
Generation
(Aluminium)



iPod der 5.
Generation
(Video)



iPod nano der 1.
Generation



iPod der 4.
Generation
(Farbdisplay)



iPod der 4.
Generation



iPod mini

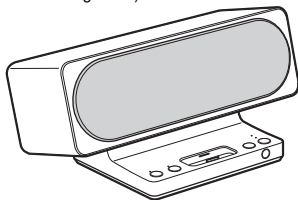
Hinweise

- In dieser Bedienungsanleitung bezeichnet „iPod“ die iPod-Funktionen des iPod und iPhone, es sei denn, im Text oder in den Abbildungen wird etwas anderes angegeben.
- Sony übernimmt keine Haftung für den Fall, dass auf dem iPod aufgezeichnete Daten verloren gehen oder beschädigt werden, wenn Sie den iPod an dieses Gerät anschließen.
- Einzelheiten zu den mitgelieferten iPod-Dock-Adaptoren finden Sie in den mit den Dock-Adaptoren gelieferten Anweisungen. Wenn Sie ein anderes iPod-Modell verwenden, benötigen Sie einen gesondert erhältlichen Dock-Adapter von Apple, Inc.
- Dieses Produkt ist speziell auf die Verwendung mit iPhone und iPod ausgelegt und wurde gemäß den Apple-Leistungsstandards zertifiziert.

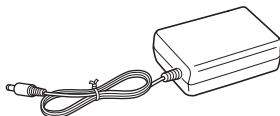
Überprüfen der mitgelieferten Teile

Hauptgerät (1)

(Die kompatiblen iPod-Modelle sind auf Seite 4 aufgeführt.)



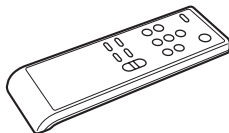
Netzteil (1)



Netzkabel (1)



Fernbedienung (1)



iPod-Dock-Adapter (1 Satz)

Einzelheiten zu den mitgelieferten iPod-Dock-Adapttern finden Sie in den mit den Dock-Adapttern gelieferten Anweisungen.

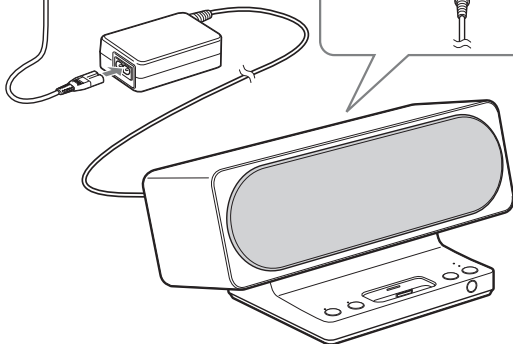
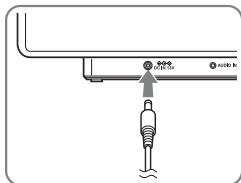
Vorbereitungen

Schließen Sie das Netzteil an das Gerät an.

② an eine Netzsteckdose



① an Buchse DC IN



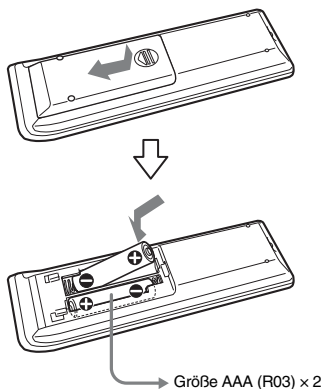
Hinweise

- Schließen Sie kein anderes Netzteil an das Hauptgerät an.
- Bei diesem System handelt es sich nicht um ein tragbares Gerät.

Vorbereiten der Fernbedienung

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei R03-Batterien (Größe AAA) (nicht mitgeliefert) ein.



Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?

Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn sich das Gerät nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, ersetzen Sie alle Batterien durch neue.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit oder korrodierende Batterien zu vermeiden.

Tipp

Wenn sich das Gerät nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

ACHTUNG

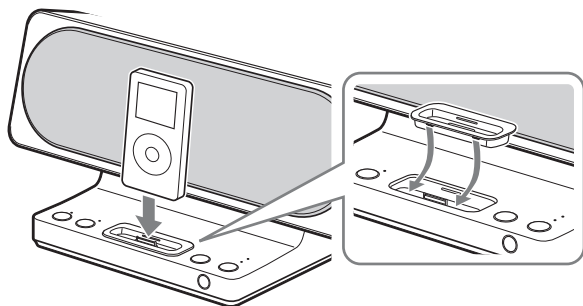
Eine Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!

Laden Sie sie nicht auf, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

Wiedergabe des Tons vom iPod

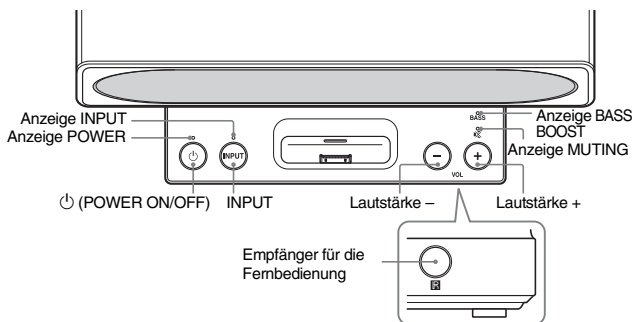
So setzen Sie den iPod in das Gerät ein

Aktualisieren Sie den iPod vor dem Gebrauch anhand der neuesten Software.



- 1** Wählen Sie den für Ihren iPod geeigneten iPod-Dock-Adapter aus. Einzelheiten zu den mitgelieferten iPod-Dock-Adaptoren finden Sie in den mit den Dock-Adaptoren gelieferten Anweisungen.
- 2** Setzen Sie den Dock-Adapter in das Gerät ein.
- 3** Setzen Sie den iPod in das Gerät ein.

Tonwiedergabe



1 Drücken Sie **POWER ON/OFF**.

Die Anzeige POWER am Hauptgerät leuchtet auf.

2 Wechseln Sie mit **INPUT** vom **AUDIO IN**-Eingang zum **iPod**.

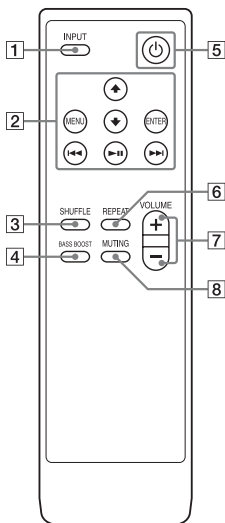
Drücken Sie INPUT und vergewissern Sie sich, dass die Anzeige erlischt.

3 Wählen Sie Titel aus und starten Sie die Wiedergabe am **iPod** (die kompatiblen Modelle sind auf Seite 4 aufgeführt).

Der iPod wird während der Wiedergabe über das System geladen. Verwenden Sie die Fernbedienung oder den iPod, um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen und um weitere Funktionen auszuführen. Wenn Sie den in den Anschluss eingesetzten iPod bedienen, stützen Sie ihn mit der anderen Hand ab.

4 Stellen Sie die Lautstärke mit den Lautstärkereglern +/- am Hauptgerät ein.

Die Fernbedienung



Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

1 Taste INPUT

Damit wechseln Sie die Eingangsquelle.

iPod ↔ AUDIO IN** (Die Anzeige INPUT leuchtet.)

2 Taste ↑/↓*

Damit wählen Sie Menüs oder wiedergegebene Titel aus.

Tasten ◀◀/▶▶*

Halten Sie die Tasten zum Zurückspulen (Vorspulen) gedrückt oder drücken Sie die

Tasten kurz, um den Anfang des aktuellen (oder nächsten) Titels anzusteuern.

Taste MENU*

Funktioniert ähnlich wie die Menütaste am iPod.

Taste ENTER*

Damit führen Sie ausgewählte Menüfunktion aus oder starten die Wiedergabe.

Taste ▶▶**

Halten Sie die Taste gedrückt, um den iPod auszuschalten, oder drücken Sie die Taste kurz, um die Wiedergabe zu starten oder in die Pause zu schalten.

3 Taste SHUFFLE

Damit können Sie Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.

(Titel → Album → OFF)

4 Taste BASS BOOST

Damit stellen Sie die Bässe ein.

ON ↔ OFF

(Die Anzeige BASS BOOST leuchtet.)

5 Taste ⏻ (POWER)

Damit schalten Sie das Gerät ein bzw. aus (ON/OFF).

ON ↔ OFF

(Die Anzeige POWER leuchtet.)

- 6** Taste REPEAT
Damit können Sie Titel
wiederholt wiedergeben.
(Titel → Alle Titel → OFF)
- 7** Taste VOLUME +/-
Damit stellen Sie die
Lautstärke ein (32 Stufen).
(Beim Einstellen der
Lautstärke blinkt die Anzeige
POWER.
Wenn die niedrigste bzw.
höchste Lautstärke eingestellt
ist, blinkt die Anzeige
MUTING.)
- 8** Taste MUTING
Damit können Sie den Ton
stummschalten bzw. wieder
einschalten. ON ↔ OFF
(Die Anzeige MUTING
leuchtet.)

* Erläuterungen zur Funktion der Taste finden Sie in der Bedienungsanleitung zum iPod.

** Der iPod lässt sich nicht bedienen, solange die Anzeige INPUT leuchtet.

Hinweise

- Je nach dem angeschlossenen iPod können sich die Funktionen von den hier beschriebenen unterscheiden.
- Wenn ein iPhone an das Gerät angeschlossen ist, ertönt das Rufzeichen in der am iPhone eingestellten Lautstärke. Stellen Sie die Lautstärke des Rufzeichens daher am iPhone auf den gewünschten Wert ein.
- Wenn ein iPhone an das Gerät angeschlossen ist und während der Wiedergabe ein Anruf eingeht, wird die Wiedergabe in die Pause geschaltet und Sie können den eingehenden Anruf entgegennehmen.
- Die Lautstärke (mit Ausnahme der iPhone-Ruftonlautstärke) kann nicht mit dem Lautstärkeregler am iPod eingestellt werden, wenn dieser an das Gerät angeschlossen ist.
- Beim Einschalten des iPod sind möglicherweise Poppgeräusche zu hören. Schalten Sie den iPod und das Gerät ein und setzen Sie den iPod dann in das Gerät ein.
- Je nach der Lautstärkeeinstellung an den Geräten wird möglicherweise plötzlich sehr lauter Ton ausgegeben.

So verwenden Sie das Gerät als Akkuladegerät

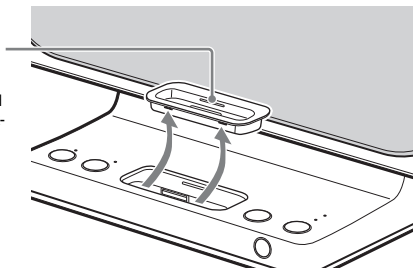
Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an. Setzen Sie den iPod in den Anschluss am Hauptgerät. Der Akkuladevorgang beginnt automatisch. Der Ladezustand wird im iPod-Display angezeigt.

Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum iPod.

Wenn Sie das Gerät mit der Taste POWER ausschalten, schaltet sich auch das Display des angeschlossenen iPod aus. Der iPod ist in diesem Zustand jedoch nicht gesperrt und andere Personen können auf die auf dem iPod gespeicherten Daten zugreifen.

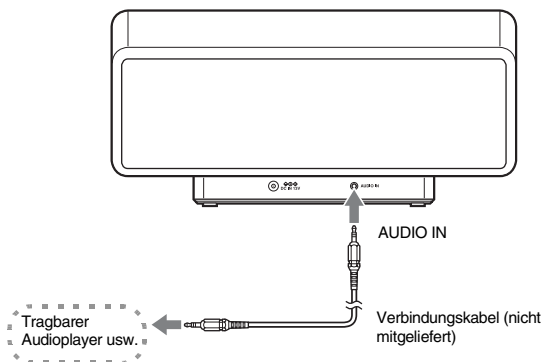
So nehmen Sie den iPod-Dock-Adapter ab

Greifen Sie mit dem Fingernagel oder einem flachen Gegenstand in den Schlitz im Adapter und ziehen Sie den iPod-Dock-Adapter heraus.



Wiedergabe des Tons von externen Geräten

Sie können tragbare Audioplayer an das System anschließen. Schließen Sie einen solchen Player mithilfe eines Verbindungskabels (nicht mitgeliefert) an AUDIO IN an.



Wiedergabe

- 1 Schließen Sie das Verbindungskabel an.
- 2 Drücken Sie POWER ON/OFF.
- 3 Drücken Sie INPUT, vergewissern Sie sich, dass die Anzeige leuchtet, und starten Sie die Wiedergabe am tragbaren Audioplayer.
- 4 Stellen Sie die Lautstärke mit den Lautstärkeregler +/- am Hauptgerät ein.

Tipp

- Sie können Musik von iPod-Modellen wiedergeben, die nicht als kompatible iPod-Modelle aufgeführt sind (kompatible iPod-Modelle sind auf Seite 4 aufgelistet), indem Sie den iPod über ein Verbindungskabel (nicht mitgeliefert) an AUDIO IN anschließen.
- Auch die Tasten BASS BOOST, POWER, VOLUME und MUTING auf der Fernbedienung können verwendet werden.

Störungsbehebung

Wenn am System ein Problem auftritt, schauen Sie nach, ob Sie Ihr Problem in der Liste unten finden, und ergreifen Sie gegebenenfalls die erforderlichen Abhilfemaßnahmen. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler. Bitte beachten Sie Folgendes: Wenn der Kundendienst bei der Reparatur Teile ersetzt, können die ausgetauschten Teile einbehalten werden.

Wenn das System repariert werden muss, geben Sie bitte das ganze System ab.

Dieses Produkt ist ein Systemprodukt und für die Fehlersuche wird das ganze System benötigt.

Alle Anzeigen blinken.

- Das System befindet sich im Schutzmodus.
- Trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, schließen Sie es wieder an und schalten Sie dann das Gerät wieder ein.

Wenn danach immer noch alle Anzeigen blinken, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.

- Aktualisieren Sie den iPod vor dem Gebrauch anhand der neuesten Software.

- Überprüfen Sie die Verbindungen.
- Drücken Sie VOLUME + am Hauptgerät. Wenn Sie am System die höchste Lautstärke eingestellt haben, die Lautstärke aber immer noch zu niedrig ist, stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen tragbaren Audioplayer ein (bei Verwendung von AUDIO IN).
- Nehmen Sie die Schutzhülle vom iPod* ab und überprüfen Sie, ob der iPod fest angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob am iPod* Musik wiedergegeben wird.
- Überprüfen Sie, ob der richtige Eingang ausgewählt ist.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor am Hauptgerät.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Stellen Sie das System weiter vom Licht einer Leuchtstoffröhre entfernt auf.
- Setzen Sie den iPod fest in den Anschluss.
- Aktualisieren Sie den iPod vor dem Gebrauch anhand der neuesten Software.

Starkes Brummen oder Störgeräusche sind zu hören.

- Stellen Sie das System weiter entfernt von der Quelle der Störungen auf.

- Schließen Sie das System an einen anderen Netzstromkreis an.

Der Ton ist verzerrt.

- Reduzieren Sie mit VOLUME – am Hauptgerät die Lautstärke.
- Setzen Sie die Option „EQ“ des iPod auf „Aus“ oder „Linear“.

Die Lautstärke des

Rufzeichens am iPhone ist unverändert.

- Stellen Sie die Ruftonlautstärke am iPhone ein.

-
- * Die kompatiblen iPod-Modelle sind auf Seite 4 aufgeführt.

Technische Daten

Hauptgerät

Kontinuierliche RMS-

Leistungsabgabe (Referenzwert):

10 W + 10 W

(1 kHz, 10 %

gesamte

harmonische

Verzerrung)

Eingänge

iPod (Dock-Anschluss):

Die kompatiblen

iPod-Modelle sind

auf Seite 4

aufgeführt.

AUDIO IN:

Minieingangsbuchse
(stereo)

Lautsprechereinheiten:

57 mm

Durchmesser

Nennimpedanz (L/R):

8 Ω

Abmessungen (B/H/T):

ca. 320 × 194 × 154
mm

Gewicht:

ca. 2,1 kg

Betriebstemperatur:

10 °C bis 35 °C

Betriebsspannung:

DC IN: 13 V, 2,0 A

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Inhoudsopgave

De inhoud van de verpakking controleren	5
Vorbereiding	6
De iPod beluisteren	8
Externe apparatuur beluisteren	13
Problemen oplossen	14
Technische gegevens	15

WAARSCHUWING

Dek de ventilatieopening van het apparaat niet af met bijvoorbeeld kranten, tafelkleden en gordijnen. Zo kunt u het risico op brand verkleinen. Plaats geen bronnen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen voorwerpen die zijn gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Installeer het apparaat niet in een krappe ruimte, zoals in een boekenkast of inbouwkast.

Het naamplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Het apparaat staat onder netspanning zolang het is aangesloten op het stopcontact, zelfs als het apparaat zelf is uitgeschakeld.

Aangezien de stekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het stopcontact, moet u het apparaat aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als er een probleem met het apparaat optreedt, moet u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact halen.

Stel de batterijen of het apparaat met geïnstalleerde batterijen niet bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht of vuur.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

De fabrikant van dit apparaat is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor onderhouds- of garantiemeldingen kunt u de adressen gebruiken die in de afzonderlijke onderhouds- of garantiedocumenten worden vermeld.



De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot alleen die landen waarin dit wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in de EEG-landen (Europees Economisch Gebied).



**Verwijdering van
oude elektrische en
elektronische
apparaten
(Toepasbaar in de
Europese Unie en
andere Europese
landen met
gescheiden
ophaalsystemen)**

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Over copyrights

- iPod is een handelsmerk van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.
- iPhone is een handelsmerk van Apple Inc.
- Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectieve eigenaars. In deze handleiding worden de symbolen TM en [®] niet gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen

Over veiligheid

- Het netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkende servicetechnicus.
- Gebruik geen andere netspanningsadapter.



Polariteit van de stekker

Over plaatsing

- Plaats het systeem niet in een schuine positie.
- Plaats het systeem niet op locaties die heet zijn en worden blootgesteld aan direct zonlicht, stof, vocht of extreme kou.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat of de netspanningsadapter op een speciaal behandelde vloer (behandeld met was, olie, gepolijst, enzovoort) neerzet, omdat er vlekken of verkleuring kunnen optreden.

Over reinigen

Reinig de behuizing, het paneel en de bedieningselementen met een zachte doek die licht bevochtigd is met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuurspontjes, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine.

Als u vragen of problemen hebt met betrekking tot het systeem, kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Compatibele iPod-modellen

Hieronder vindt u een overzicht van compatibele iPod-modellen. Werk uw iPod bij met de laatste software voordat u deze gebruikt.



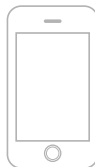
iPod touch



iPod nano 3e
generatie (video)



iPod classic



iPhone



iPod nano 2e
generatie
(aluminium)



iPod 5e
generatie
(video)



iPod nano 1e
generatie



iPod 4e
generatie
(kleurenscherm)



iPod 4e
generatie



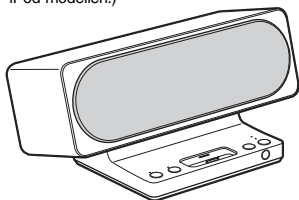
iPod mini

Opmerkingen

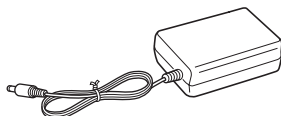
- In deze Gebruiksaanwijzing wordt de term "iPod" gebruikt als algemene aanduiding voor de iPod-functies op de iPod en iPhone, tenzij anders aangegeven in de tekst of afbeeldingen.
- Sony is niet aansprakelijk in het geval dat gegevens die op de iPod zijn opgenomen, verloren gaan of worden beschadigd wanneer u een iPod gebruikt die op dit apparaat is aangesloten.
- Raadpleeg de instructies bij de dockadapters voor meer informatie over de bijgeleverde iPod-dockadapters. Als u andere iPod-modellen gebruikt, moet u een los verkrijgbare, compatibele dockadapter van Apple Inc. aanschaffen.
- Dit product is speciaal ontworpen voor gebruik met iPhone en iPod en voldoet aan de prestatienormen van Apple.

De inhoud van de verpakking controleren

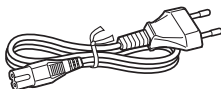
Hoofdeenheid (1)
(Zie pagina 4 voor compatibele
iPod-modellen.)



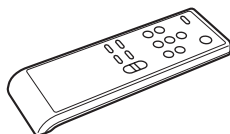
Netspanningsadapter (1)



Netsnoer (1)



Afstandsbediening (1)

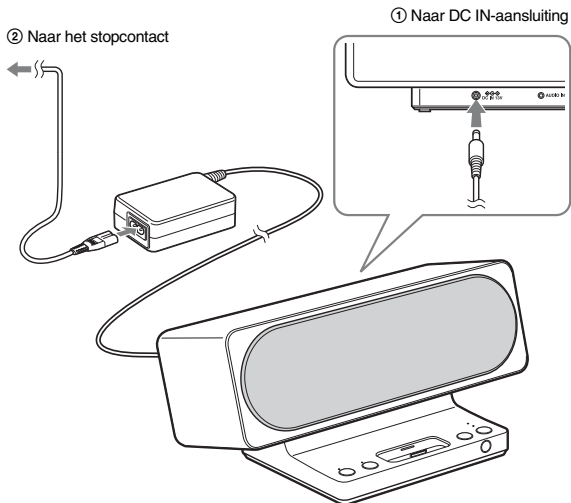


iPod-dockadapters (1 set)

Raadpleeg de instructies bij de dockadapters
voor meer informatie over de bijgeleverde iPod-
dockadapters.

Vorbereitung

De netspanningsadapter aansluiten op het apparaat



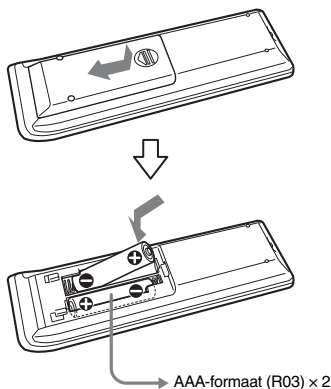
Opmerkingen

- Sluit geen andere netspanningsadapters aan op de hoofdeenheid.
- Het systeem is niet bedoeld voor gebruik als draagbaar apparaat.

De afstandsbediening voorbereiden

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Plaats twee batterijen van AAA-formaat (R03) (niet bijgeleverd).



De batterijen vervangen

Bij normaal gebruik kunnen de batterijen ongeveer zes maanden worden gebruikt. Als het apparaat niet langer kan worden bediend met de afstandsbediening, moet u alle batterijen vervangen door nieuwe.

Opmerkingen

- Laad droge batterijen niet op.
- Als u de afstandsbediening langere tijd niet wilt gebruiken, verwijdert u de batterijen om schade door lekkage en corrosie te voorkomen.

Tip

Als het apparaat niet langer kan worden bediend met de afstandsbediening, moet u de batterijen vervangen door nieuwe.

WAARSCHUWING

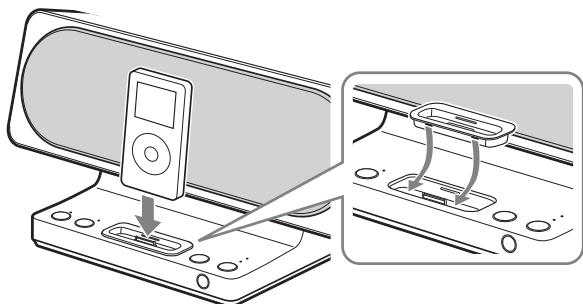
Bij onjuiste gebruik kan de batterij ontploffen.

Probeer de batterij niet op te laden of te openen en gooi deze niet in het vuur.

De iPod beluisteren

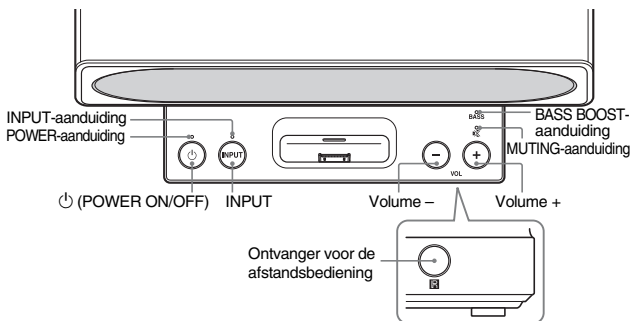
De iPod in het apparaat plaatsen

Werk uw iPod bij met de laatste software voordat u deze gebruikt.



- 1** Selecteer de iPod-dockadapter die past bij uw iPod. Raadpleeg de instructies bij de dockadapters voor meer informatie over de bijgeleverde iPod-dockadapters.
- 2** Plaats de dockadapter in het apparaat.
- 3** Plaats de iPod in het apparaat.

Het geluid beluisteren



1 Druk op POWER ON/OFF.

De POWER-aanduiding op de hoofdeenheid gaat branden.

2 Druk op INPUT om de functie van AUDIO IN over te schakelen naar de iPod.

Druk op INPUT en controleer of de aanduiding uitgaat.

3 Selecteer tracks en start het afspelen op de iPod (zie pagina 4 voor compatibele modellen).

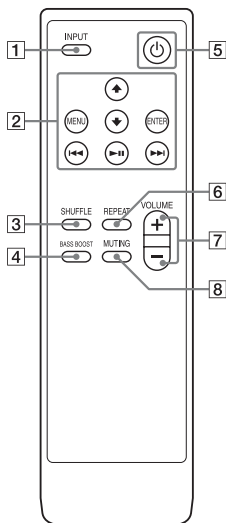
Het systeem laadt de batterij van de iPod tegelijkertijd op.

Gebruik de afstandsbediening of uw iPod om het afspelen te starten of te stoppen en om andere handelingen uit te voeren.

Als u de iPod bedient terwijl deze in de connector is geplaatst, moet u deze met uw andere hand vasthouden.

4 Pas het volume aan met Volume +/- op de hoofdeenheid.

De afstandsbediening gebruiken



De standaardinstellingen zijn onderstreept.

1 INPUT-toets

De invoerbron wijzigen.
iPod ↔ AUDIO IN** (De INPUT-aanduiding gaat branden)

2 ↑/↓*-toets

Een menu selecteren of een track selecteren die u wilt afspelen.

⏮/⏭*-toetsen

Ingedrukt houden voor snel terugspoelen (snel vooruitspoelen) of indrukken en loslaten om naar het begin van de huidige (of volgende) track te gaan.

MENU*-toets

Werkt op dezelfde manier als de menutoets op de iPod.

ENTER*-toets

Het geselecteerde menu uitvoeren of het afspelen starten.

▶||-toets*

Ingedrukt houden om de iPod uit te schakelen of indrukken en loslaten om af te spelen of het afspelen te onderbreken.

3 SHUFFLE-toets

Tracks in willekeurige volgorde afspelen.
(Track → album → OFF)

4 BASS BOOST-toets

De basfunctie aanpassen.
ON ↔ OFF
(De BASS BOOST-aanduiding gaat branden)

5 ⏻-toets (POWER)

Het apparaat in-/uitschakelen (ON/OFF).
ON ↔ OFF
(De POWER-aanduiding gaat branden)

- 6** REPEAT-toets
Tracks herhaaldelijk afspelen.
(Track → alle tracks → OFF)
- 7** VOLUME +/-toets
Het volume aanpassen. (32
niveaus)
(Terwijl u het volume aanpast,
knippert de POWER-
aanduiding.
Als het minimale of maximale
volumeniveau wordt bereikt,
knippert de MUTING-
aanduiding.)
- 8** MUTING-toets
Het geluid uitschakelen.
ON ↔ OFF (De MUTING-
aanduiding gaat branden)

- * Raadpleeg de gebruikshandleiding van uw iPod voor meer informatie over de werking van de toets.
- ** De iPod kan niet worden bediend terwijl de INPUT-aanduiding brandt.

Opmerkingen

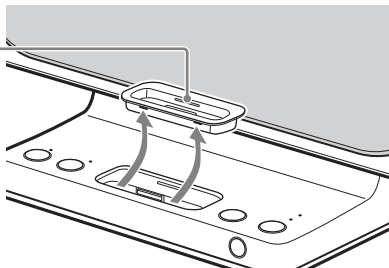
- Afhankelijk van de aangesloten iPod kunnen de handelingen afwijken.
- De iPhone gaat over met het belvolume dat is ingesteld op de iPhone, zelfs als deze is aangesloten op het apparaat. Pas het belvolume aan tot het gewenste niveau op de iPhone.
- Wanneer de iPhone is aangesloten op het apparaat en u wordt gebeld tijdens het afspelen, wordt het afspelen onderbroken en kunt u het inkomende gesprek aannemen.
- De volume (met uitzondering van het belvolume van de iPhone) kan niet worden aangepast met de volumeregeling op de iPod wanneer deze is aangesloten op het apparaat.
- U kunt een krakend geluid horen wanneer u de iPod inschakelt. Schakel de iPod en het apparaat in en plaats de iPod in het apparaat.
- Afhankelijk van de volume-instelling op beide apparaten kan er plotseling een hard geluid hoorbaar worden.

Het apparaat gebruiken als batterijlader

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Plaats de iPod in de connector van de hoofdeenheid. Het opladen van de batterij wordt automatisch gestart. De oplaadstatus wordt weergegeven op het scherm van de iPod. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw iPod voor meer informatie. Wanneer u op POWER drukt om het apparaat uit te schakelen, wordt het scherm van de aangesloten iPod ook uitgeschakeld. De iPod wordt echter niet vergrendeld in deze status en de informatie op de iPod kan door andere personen worden bekeken.

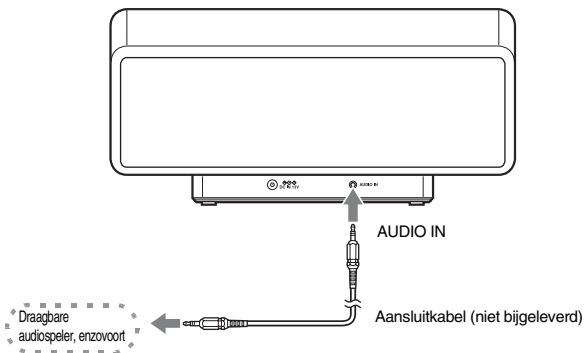
De iPod-dockadapter verwijderen

Als u de iPod-dockadapter wilt verwijderen, trekt u deze omhoog met uw nagel of een plat voorwerp via de sleuf in de adapter.



Externe apparatuur beluisteren

U kunt draagbare audiospelers op het systeem aansluiten. Sluit de speler aan op AUDIO IN met de aansluitkabel (niet bijgeleverd).



Beluisteren

- 1 Sluit de aansluitkabel aan.
- 2 Druk op POWER ON/OFF.
- 3 Druk op INPUT, controleer of de aanduiding brandt en start het afspelen op de draagbare audiospeler.
- 4 Pas het volume aan met Volume +/- op de hoofdeenheid.

Tip

- U kunt muziek beluisteren op andere iPod-modellen dan de modellen die zijn vermeld als compatibele iPod-modellen (zie pagina 4 voor compatibele modellen) door de iPod aan te sluiten op AUDIO IN met de aansluitkabel (niet bijgeleverd).
- U kunt ook de toetsen BASS BOOST, POWER, VOLUME en MUTING van de afstandsbediening gebruiken voor de bediening.

Problemen oplossen

Als er een probleem met het systeem optreedt, zoekt u het probleem op in de onderstaande controlelijst voor het oplossen van problemen en voert u de bijbehorende oplossing uit. Als het probleem blijft optreden, neemt u contact op met uw Sony-dealer. Als servicetechnici bepaalde onderdelen vervangen tijdens de reparatie, kunnen deze onderdelen worden bewaard.

Wanneer u het systeem wegbrengt voor reparatie, moet u het gehele systeem meenemen.

Dit product is een systeemproduct en het gehele systeem is nodig om te bepalen welk gedeelte moet worden gerepareerd.

Alle aanduidingen knipperen.

- Het systeem bevindt zich in de beveiligde modus.
- Koppel het netsnoer van het apparaat los, sluit het netsnoer weer aan en schakel het apparaat weer in.

Als alle aanduidingen nog steeds knipperen, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Er is geen geluid.

- Werk uw iPod bij met de laatste software voordat u deze gebruikt.
- Controleer de aansluitingen.

- Druk op VOLUME + op de hoofdeenheid. Als het volume nog steeds zacht is nadat u het volume van het systeem zo hoog mogelijk hebt gezet, past u het volume van de aangesloten audiospeler aan (wanneer u AUDIO IN gebruikt).
- Verwijder de beschermende hoes van de iPod* en controleer of de iPod stevig is aangesloten.
- Controleer of er muziek wordt afgespeeld op de iPod*.
- Controleer of de juiste functie is geselecteerd.

De afstandsbediening functioneert niet.

- Verwijder eventuele obstakels tussen het apparaat en de afstandsbediening.
- Richt de afstandsbediening op de sensor van de hoofdeenheid.
- Vervang de batterijen.
- Zet het systeem uit de buurt van tl-buizen.
- Sluit de iPod stevig aan op de connector.
- Werk uw iPod bij met de laatste software voordat u deze gebruikt.

Er is erge ruis of storing hoorbaar.

- Zet het systeem uit de buurt van de bron van de ruis.
- Sluit het systeem aan op een ander stopcontact.

Het geluid is vervormd.

- Druk op VOLUME – op de hoofdeenheid om het volume te verlagen.
- Stel de "EQ"-instelling van de iPod in op "Uit" of "Neutraal".

Het belvolume van de iPhone wordt niet gewijzigd.

- Pas het belvolume aan op de iPhone.

* Zie pagina 4 voor compatibele iPod-modellen.

Technische gegevens

Hoofdeenheid

Continu RMS-uitgangsvermogen (referentie):

10 W + 10 W
(1 kHz, 10% THD)

Ingangen

iPod (dockconnector):

Zie pagina 4 voor compatibele iPod-modellen.

AUDIO IN: Mini-aansluiting voor invoer (stereo)

Luidsprekereenheden:

57 mm doorsnede

Geschatte impedantie (L/R):

8 Ω

Afmetingen (b/h/d):

Ongeveer 320 ×
194 × 154 mm

Gewicht: Ongeveer 2,1 kg

Werkings temperatuur:

10°C tot 35°C

Voedingsvereisten:

DC IN: 13 V, 2,0 A

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zijn voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Innehållsförteckning

Kontrollera förpackningens innehåll	5
Förberedelser	6
Lyssna på iPod	8
Lyssna på extern utrustning	13
Felsökning	14
Tekniska data	15

VARNING!

Täck inte över ventilationsöppningarna på apparaten med tidningar, dukar, gardiner och liknande, eftersom det kan förorsaka brand. Placera heller aldrig öppen eld, till exempel levande ljus, ovanpå apparaten.

Skydda apparaten mot stänk och väta och placera inte vätskefyllda föremål, som till exempel vaser, ovanpå apparaten, så undviker du risk för brand eller elektriska stötar.

Placera inte enheten där det är ont om utrymme, t.ex. i en bokhylla eller i en inbyggnadslåda.

Märketiketten sitter på undersidan av den här enheten.

Enheten är inte bortkopplad från elnätet så länge den är ansluten till ett vägguttag, även om du har slagit av strömmen på den.

Eftersom du använder nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet, bör du se till att det vägguttag du använder är lätt att komma åt. Om du upptäcker att något med enheten inte är som det ska, måste du omedelbart dra ut kontakten från vägguttaget.

Batterier, eller apparater med batterier, får inte utsättas för hög värme, som till exempel genom direkt solljus, via eld eller liknande.

Meddelande till kunder: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv gäller.

Den här produkten har tillverkats av Sony Corporation, 1-7- 1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Se adresserna i de separata service- eller garantidokumentet om du har frågor om service eller garantin.



CE-märkningens giltighet är begränsad till de länder där den har laga kraft, framför allt i länderna inom det europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EEA).



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Om upphovsrätt

- iPod är ett varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder.
- iPhone är ett varumärke som tillhör Apple Inc.
- Alla andra varumärken och registrerade varumärken är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare. TM och [®] har inte satts ut i den här bruksanvisningen.

Försiktighetsåtgärder

Om säkerhet

- Nätkabeln får bara bytas av en auktoriserad serviceverkstad.
- Använd inga andra nätdaptrar.



Kontaktens poler

Om placering

- Placera inte systemet så att det lutar.
- Placera inte systemet i miljöer där det kan utsättas för värme eller direkt solljus, damm, hög fuktighet eller extrem kyla.
- Var försiktig när du placerar enheten eller nätdaptern på specialbehandlade golv (vaxade, oljade, polerade osv.), eftersom fläckar eller missfärgningar kan uppstå.

Om rengöring

Rengör chassit, panelen och reglagen med en mjuk duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Använd inga typer av skurdugar med slipmedel, skurpulver eller lösningsmedel som t.ex. alkohol eller bensin.

Om du har några frågor eller får problem med systemet kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

SE

Kompatibla iPod-modeller

Följande iPod-modeller kan hanteras. Uppdatera din iPod med den senaste programvaran innan du använder den.



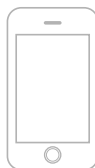
iPod touch



iPod nano av 3:e generationen (video)



iPod classic



iPhone



iPod nano av 2:a generationen (aluminum)



iPod av den 5:e generationen (video)



iPod nano av den 1:a generationen



iPod av den 4:e generationen (färgskärm)



iPod av den 4:e generationen



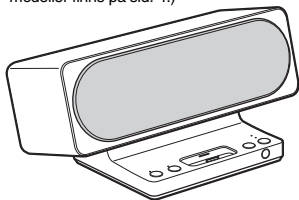
iPod mini

Obs!

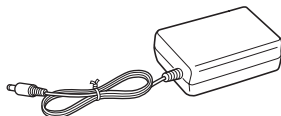
- I den här bruksanvisningen används "iPod" som en generell term för iPod-funktionerna hos iPod och iPhone, om inget annat anges i texten eller bilderna.
- Sony tar inget ansvar om inspelad information på iPod förloras eller skadas när du använder iPod ansluten till den här enheten.
- Mer information om medföljande iPod-dockningsadapter finns i instruktionerna som medföljer dockningsadapterna. Om du använder andra iPod-modeller måste du köpa en kompatibel dockningsadapter från Apple Inc.
- Den här produkten har tillverkats speciellt för att användas med iPhone och iPod och har certifierats för att möta Apples standarder för prestanda.

Kontrollera förpackningens innehåll

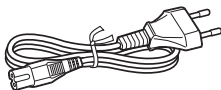
Huvudenhet (1)
(Information om kompatibla iPod-
modeller finns på sid. 4.)



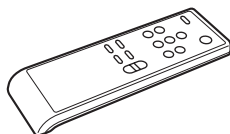
Nätadapter (1)



Nätkabel (1)



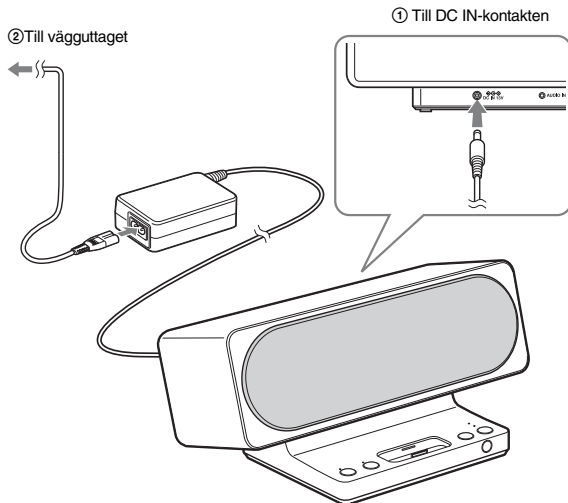
Fjärrkontroll (1)



iPod-dockningsadapter (1 uppsättning)
Mer information om iPod-dockningsadapter
finns i instruktionerna som medföljer
dockningsadapterna.

Förberedelser

Anslut nätadaptorn till enheten



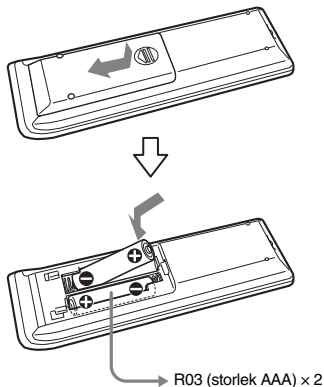
Obs!

- Anslut inga andra nätadapttrar till huvudenheten.
- Det här systemet är inte avsett för att användas som en bärbar enhet.

Förbered fjärrkontrollen

Sätt in batterierna i fjärrkontrollen

Sätt in två R03-batterier (storlek AAA) (medföljer ej).



När är det dags att byta batterier?

Vid normal användning räcker batterierna ungefär sex månader. När det inte längre går att kontrollera enheten med fjärrkontrollen byter du ut batterierna mot nya.

Obs!

- Ladda inte upp torrbatterier.
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda fjärrkontrollen under en längre tid, bör du ta ur batterierna. Då undviker du risken för de frätskador som läckande batterier kan orsaka.

Tips!

När det inte längre går att kontrollera systemet med fjärrkontrollen byter du ut batterierna mot nya.

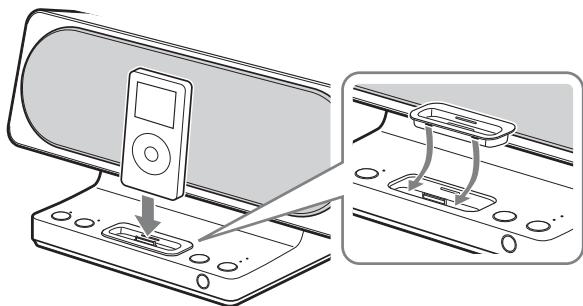
WARNING!

Batterier kan explodera om du hanterar dem fel.
Ladda inte upp, plocka isär eller elda upp batterier.

Lyssna på iPod

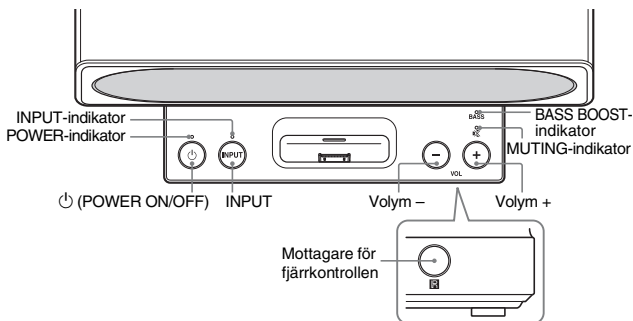
Placera iPod i enheten

Uppdatera din iPod med den senaste programvaran innan du använder den.



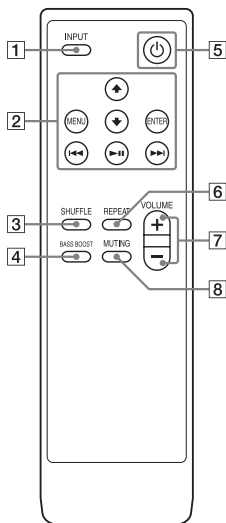
- 1** Välj den iPod-dockningsadapter som passar den iPod du använder. Mer information om medföljande iPod-dockningsadapterar finns i instruktionerna som medföljer dockningsadapterarna.
- 2** Placera dockningsadaptern i enheten.
- 3** Placera iPod i enheten.

Lyssna på ljudet



- 1 Tryck på POWER ON/OFF.**
POWER-indikatorn på huvudenheten tänds.
- 2 Växla funktionen från AUDIO IN till iPod genom att trycka på INPUT.**
Tryck på INPUT och kontrollera att indikatorn slocknar.
- 3 Välj musik på iPod och starta uppspelningen (mer information om kompatibla modeller finns på sid. 4).**
Systemet laddar samtidigt batteriet i iPod.
Du kan starta och stanna uppspelningen samt utföra andra åtgärder antingen direkt på iPod eller via fjärrkontrollen.
Om du utför några åtgärder på iPod medan den är ansluten bör du stöda den med andra handen.
- 4 Ställ in volymen med hjälp av volym +/- på huvudenheten.**

Använda fjärrkontrollen



De ursprungliga inställningarna är understrukna.

1 INPUT-knapp

Med den här knappen växlar du ingångskälla.

iPod ↔ AUDIO IN**
(INPUT-indikatorn tänds)

2 ↑/↓*-knapp

Med den här knappen väljer du en meny eller ett spår för uppspelning.

⏮/⏭*-knappar

Om du håller de här knapparna intryckta kan du snabbspola bakåt (snabbspola framåt), och om du trycker in och släpper upp dem går du till början av det aktuella spåret (eller till nästa spår).

MENU*-knapp

Den här knappen fungerar i stort sett på samma sätt som menyknappen på iPod.

ENTER*-knapp

Med den här knappen aktiverar du den valda menyn eller startar uppspelningen.

▶||-knapp*

Du stänger av strömmen till iPod genom att hålla den här knappen intryckt, och gör paus genom att trycka in och släppa upp knappen.

3 SHUFFLE-knapp

Tryck på den här knappen om du vill spela upp spåren i slumpvis ordning.
(Spår → album → OFF)

4 BASS BOOST-knapp

Med den här knappen ställer du in basen.

ON ↔ OFF

(BASS BOOST-indikatorn tänds)

- 5**  (POWER)-knapp
Med den här knappen slår du på och stänger av enheten;
ON/OFF.
ON ↔ OFF
(POWER-indikatorn tänds)
- 6** REPEAT-knapp
Med den här knappen ställer du in repeterad uppspelning av spår.
(Spår → Alla spår → OFF)
- 7** VOLUME +/-, knapp
Med den här knappen ställer du in volymen. (32 steg)
(När du ställer in volymen blinkar POWER-indikatorn.
När volymen når sin lägsta respektive högsta nivå blinkar MUTE-indikatorn.)
- 8** MUTE-knapp
Med den här knappen slår du på och stänger av
ljuddämpning; ON ↔ OFF
(MUTE-indikatorn tänds)

- * Mer information om hur knappen används finns i bruksanvisningen till iPod.
- ** iPod kan inte användas när INPUT-indikatorn lyser.

Obs!

- Tillvägagångssättet kan avvika något beroende på den iPod som är ansluten.
- iPhone ringer med den volym som ställts in på iPhone även när den är ansluten till enheten. Ställ in ringsignalens volym på lämplig nivå på iPhone.
- När iPhone är ansluten till enheten och du tar emot ett samtal under uppspelning gör uppspelningen paus, och du kan sedan ta emot samtalet.
- Volymen (utom för ringsignalens styrka på iPhone) kan inte ställas in med volymkontrollen på iPod medan den är ansluten till enheten.
- Det kan hända att det hörs en liten smäll när du slår på strömmen till iPod. Slå först på strömmen till både iPod och enheten och placera sedan iPod i enheten.
- Tänk på att ljudet kan vara högt, beroende på hur volymen är ställd på respektive enhet.

Använda enheten som en batteriladdare

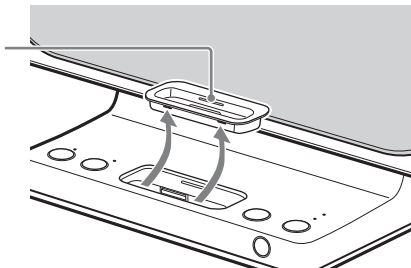
Anslut strömkabeln till nätspänningen. Sätt i iPod i huvudenhetens anslutning. Uppladdningen av batteriet startar automatiskt.

Laddningsstatus visas på skärmen på iPod. Mer information finns i bruksanvisningen till iPod.

När du stänger av enheten genom att trycka på POWER stängs även skärmen på den anslutna iPod av. iPod är inte låst i det här läget och den information som finns på iPod kan granskas av andra personer.

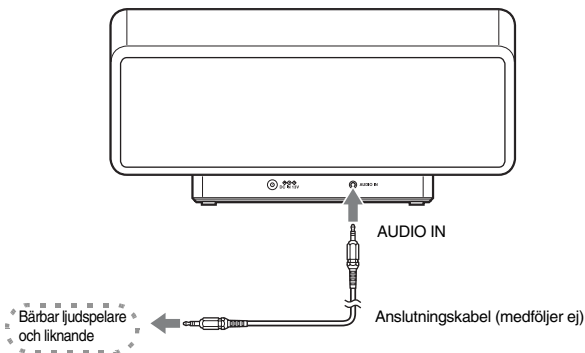
Ta bort iPod-dockningsadaptern

Du tar bort iPod-dockningsadaptern genom att dra upp den med naglarna eller ett platt föremål, med hjälp av skåran på adapters insida.



Lyssna på extern utrustning

Du kan ansluta bärbara ljudspelare till systemet. Anslut spelaren till AUDIO IN med en anslutningskabel (medföljer ej).



Så här gör du för att lyssna

- 1 Anslut anslutningskabeln.
- 2 Tryck på POWER ON/OFF.
- 3 Tryck på INPUT, kontrollera att indikatorn lyser och starta sedan uppspelningen på den bärbara musikspelaren.
- 4 Ställ in volymen med hjälp av volym +/- på huvudenheten.

Tips!

- Du kan lyssna på musik från andra iPod-modeller än de som listas som kompatibla iPod-modeller (på sid. 4 finns information om vilka modeller som kan hanteras) genom att ansluta iPod till AUDIO IN med hjälp av en anslutningskabel (medföljer ej).
- Du kan också utföra åtgärder med BASS BOOST, POWER, VOLUME och MUTING på fjärrkontrollen.

Felsökning

Om du skulle stöta på ett problem med systemet letar du rätt på problemet i checklistan för felsökning nedan och åtgärdar sedan problemet genom att utföra de angivna åtgärderna. Om du inte kan lösa problemet på egen hand kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Om serviceteknikern måste byta ut vissa delar vid reparationen kan det hända att du inte får tillbaka dessa delar.

När du lämnar in systemet för reparation måste du se till att du lämnar in systemet i sin helhet. Den här produkten är ett helt system, och hela systemet behövs för sökning av felet som ska repareras.

Alla indikatorerna blinkar.

- Systemet är i skyddat läge.
- Koppla bort och koppla sedan in strömkabeln till enheten igen, och slå därefter på strömmen till enheten igen.

Om alla indikatorerna fortfarande blinkar kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Det hörs inget ljud.

- Uppdatera din iPod med den senaste programvaran innan du använder den.
- Kontrollera anslutningarna.

- Tryck på VOLUME + på huvudenheten. Om volymen fortfarande är låg efter det att du har höjt systemets volym till den högsta nivån, ställer du in volymen på den anslutna bärbara musikspelaren (när du har anslutit via AUDIO IN).
- Ta bort skyddet till iPod*, och se till att iPod är ordentligt ansluten.
- Kontrollera att iPod* spelar upp musik.
- Kontrollera att du har valt korrekt funktion.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Ta bort eventuella föremål mellan enheten och fjärrkontrollen.
- Rikta fjärrkontrollen mot sensorn på huvudenheten.
- Byt batterier.
- Flytta systemet bort från eventuell lysrörsbelysning.
- Se till att iPod är ordentligt ansluten.

- Uppdatera din iPod med den senaste programvaran innan du använder den.

Det är alldeles för mycket brum eller störningar i ljudet.

- Flytta systemet bort från störningskällan.
- Anslut systemet till ett annat vägguttag.

Ljudet är förvrängt.

- Sänk volymen på huvudenheten genom att trycka på VOLUME –.
- Ställ in iPod-spelarens "EQ"-inställning på "Av" eller "Flat".

Ringsignalens volym på iPhone ändras inte.

- Ställ in ljudvolymen på iPhone.

* Information om kompatibla iPod-modeller finns på sid. 4.

Tekniska data

Huvudenhet

Kontinuerlig RMS-uteffekt
(referens): 10 W + 10 W
(1 kHz, 10 % THD)

Ingångar

iPod (dockningsadapter):

Information om
kompatibla iPod-
modeller finns på
sid. 4.

AUDIO IN: ingång som
minikontakt
(stereo)

Högtalarenheter:

57 mm diameter

Nominell impedans (L/R, vänster/
höger): 8 Ω

Storlek (b/h/d): Ca 320 × 194 ×
154 mm

Vikt: Ca 2,1 kg

Driftstemperatur:
10° C till 35° C

Strömförsörjning:
DC IN: 13 V, 2,0 A

Rätt till ändring av utförande och
tekniska data förbehålles.

Indice

Verifica del contenuto della confezione	5
Preparazione	6
Ascolto del contenuto dell'iPod	8
Ascolto del contenuto di un apparecchio esterno.....	13
Guida alla soluzione dei problemi	14
Caratteristiche tecniche	15

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le prese di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e così via. Non collocare sorgenti a fiamma libera, come candele accese, sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi, né collocare sulla relativa superficie oggetti contenenti liquidi, quali vasi.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, quale una libreria o un mobiletto.

L'etichetta si trova nella parte inferiore esterna dell'apparecchio

L'apparecchio non viene scollegato dalla corrente domestica fintanto che rimane collegato alla presa di rete CA, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.

Poiché per scollegare l'apparecchio dalla corrente domestica viene utilizzata la spina, collegare l'apparecchio a una presa di rete CA facilmente accessibile. In caso di funzionamento anomalo dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di rete CA.

Non esporre le batterie o l'apparecchio in cui è installata la batteria a fonti di calore eccessivo, ad esempio, a luce solare diretta, fuco o simili.

Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il presente prodotto è fabbricato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la direttiva EMC e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.



La validità della marcatura CE è limitata solo a quei paesi in cui è legalmente in vigore, principalmente nei paesi SEE (Spazio economico europeo).



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Informazioni sui copyright

- iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iPhone è un marchio di fabbrica di Apple Inc.
- Tutti gli altri marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati appartengono ai rispettivi proprietari. Nel presente manuale, i simboli TM e [®] non sono specificati.

Precauzioni

Sicurezza

- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo da personale qualificato.
- Non utilizzare altri alimentatori CA.



Polarità della spina

Collocazione

- Non collocare il sistema in una posizione inclinata.
- Non collocare il sistema in luoghi soggetti a temperature eccessivamente alte, luce solare diretta, polvere, umidità elevata o temperature eccessivamente basse.
- Prestare particolare attenzione durante il posizionamento dell'apparecchio o dell'alimentatore CA su un pavimento trattato con sostanze speciali (cera, olio, vernice e così via), poiché potrebbe macchiarsi o scolorirsi.

Pulizia

Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi utilizzando un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di spugna abrasiva, polvere abrasiva o solvente, quale alcol o benzina. In caso di domande o problemi relativi al sistema, contattare il rivenditore Sony locale.

Modelli di iPod compatibili

Di seguito sono riportati i modelli di iPod compatibili. Prima di utilizzare l'iPod, è necessario aggiornarlo all'ultima versione software.



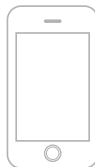
iPod touch



iPod nano di terza generazione (video)



iPod classic



iPhone



iPod nano di seconda generazione (alluminio)



iPod di quinta generazione (video)



iPod nano di prima generazione



iPod di quarta generazione (display a colori)



iPod di quarta generazione



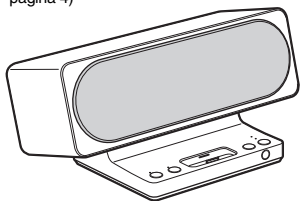
iPod mini

Note

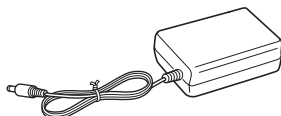
- Nelle presenti Istruzioni per l'uso, il termine "iPod" viene utilizzato come riferimento generale alle funzioni iPod dell'iPod e dell'iPhone, se non indicato diversamente dal testo o dalle illustrazioni.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile in caso di perdita o di danneggiamento dei dati registrati sull'iPod durante l'uso di un iPod collegato al presente apparecchio.
- Per ulteriori informazioni sugli adattatori Dock per iPod in dotazione, consultare le relative istruzioni per l'uso. Per utilizzare altri modelli di iPod, sarà necessario acquistare separatamente un adattatore Dock compatibile di Apple Inc.
- Questo prodotto è stato specificamente progettato per l'uso con iPhone e iPod ed è stato certificato in seguito a test che ne hanno accertato la conformità agli standard operativi di Apple.

Verifica del contenuto della confezione

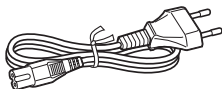
Unità principale (1)
(per i modelli di iPod compatibili, vedere a pagina 4)



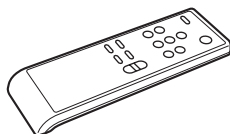
Alimentatore CA (1)



Cavo di alimentazione CA (1)



Telecomando (1)

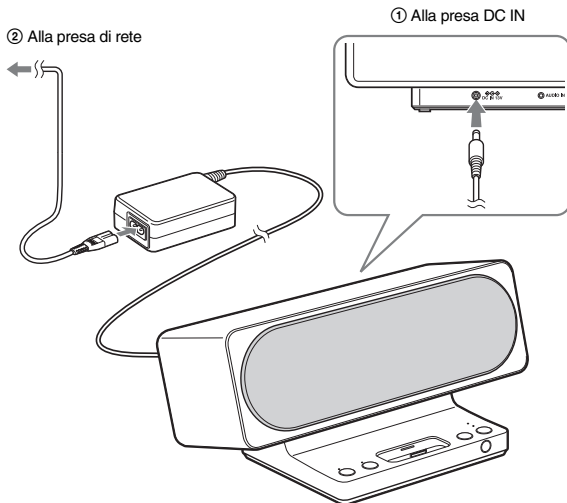


Adattatori Dock per iPod (1 set)

Per ulteriori informazioni sugli adattatori Dock per iPod in dotazione, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Preparazione

Collegamento dell'alimentatore CA all'apparecchio



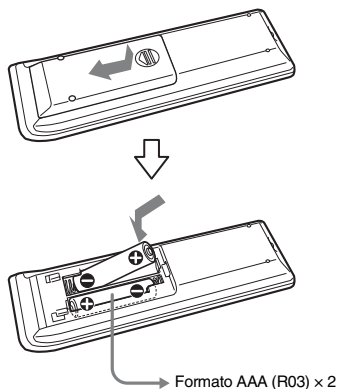
Note

- Non collegare altri tipi di alimentatore CA all'unità principale.
- Il sistema non è progettato per l'uso come dispositivo portatile.

Preparazione del telecomando

Installazione delle pile nel telecomando

Inserire due pile AAA (R03) (non in dotazione).



Sostituzione delle pile

In condizioni d'uso normali, le pile durano circa sei mesi. Quando il telecomando non funziona più con l'apparecchio, sostituire tutte le pile con pile nuove.

Note

- Non caricare le pile a secco.
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile onde evitare eventuali danni dovuti a perdite di elettrolita e corrosione.

Suggerimento

Quando il telecomando non funziona più con il sistema, sostituire le pile con altre nuove.

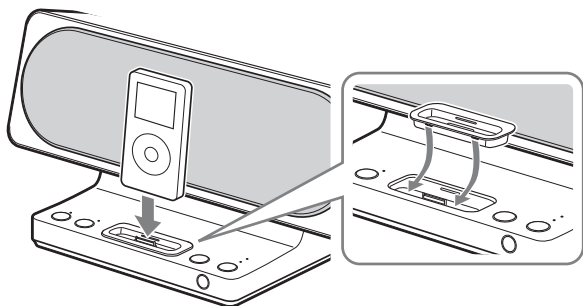
AVVERTENZA

Se utilizzate in modo non appropriato, le pile potrebbero esplodere.
Non ricaricarle, smontarle o gettarle nel fuoco.

Ascolto del contenuto dell'iPod

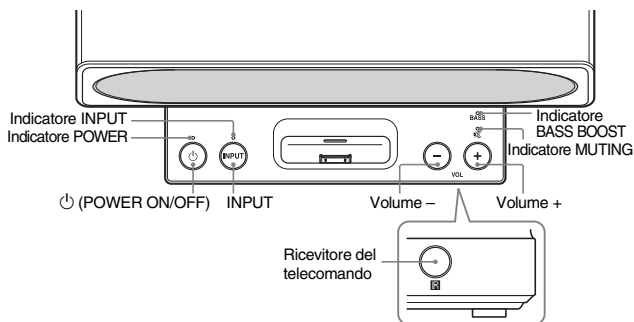
Per inserire l'iPod nell'apparecchio

Prima di utilizzare l'iPod, è necessario aggiornarlo all'ultima versione software.



- 1** Selezionare l'adattatore Dock per iPod adatto per il modello di iPod in uso. Per ulteriori informazioni sugli adattatori Dock per iPod in dotazione, consultare le relative istruzioni per l'uso.
- 2** Inserire l'adattatore Dock nell'apparecchio.
- 3** Inserire l'iPod nell'apparecchio.

Riproduzione audio



1 Premere **POWER ON/OFF**.

L'indicatore POWER sull'unità principale si illumina.

2 Premere **INPUT** per attivare la funzione da **AUDIO IN** all'iPod.

Premere INPUT, quindi verificare che l'indicatore sia disattivato.

3 Selezionare i brani, quindi avviare la riproduzione sull'iPod (per i modelli compatibili, vedere a pagina 4).

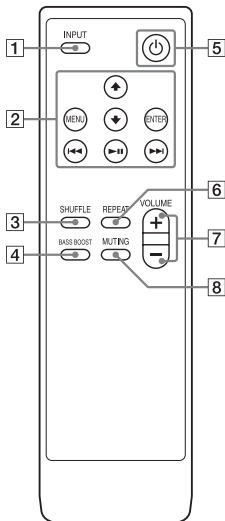
Contemporaneamente, il sistema carica la batteria dell'iPod.

Utilizzare il telecomando o l'iPod per avviare o arrestare la riproduzione e per eseguire altre operazioni.

Per utilizzare l'iPod quando è installato nel connettore, accertarsi di afferrarlo con l'altra mano.

4 Regolare il volume utilizzando **Volume +/-** sull'unità principale.

Uso del telecomando



Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

1 Tasto INPUT

Consente di attivare la sorgente di ingresso.
iPod ↔ AUDIO IN**
(l'indicatore INPUT si illumina)

2 Tasto **↑/↓***

Consente di selezionare un menu o un brano per la riproduzione.

Tasti **◀◀/▶▶***

Tenere premuti questi tasti per riprodurre rapidamente all'indietro (riprodurre rapidamente in avanti) oppure premerli e rilasciarli per passare all'inizio del brano corrente (o successivo).

Tasto **MENU***

Dispone della stessa funzione del tasto Menu dell'iPod.

Tasto **ENTER***

Consente di eseguire il menu selezionato o la riproduzione.

Tasto **▶▶***

Tenere premuto questo tasto per spegnere l'iPod oppure premerlo e rilasciarlo per avviare la riproduzione o impostare il modo di pausa.

3 Tasto SHUFFLE

Consente di riprodurre i brani in ordine casuale.
(brano → album → OFF)

4 Tasto BASS BOOST

Consente di regolare i bassi.
ON ↔ OFF
(l'indicatore BASS BOOST si illumina)

5 Tasto **⏻** (POWER)

Per accendere/spegnere (ON/OFF) l'apparecchio.
ON ↔ OFF
(l'indicatore POWER si illumina)

- 6** Tasto REPEAT
Consente di riprodurre i brani in modo ripetuto.
(brano → tutti i brani → OFF)
- 7** Tasto VOLUME +/-
Consente di regolare il volume (32 livelli).
Durante la regolazione del volume, l'indicatore POWER lampeggia.
Quando il livello del volume raggiunge il valore minimo o massimo, l'indicatore MUTING lampeggia.
- 8** Tasto MUTING
Consente di impostare la disattivazione dell'audio su ON ↔ OFF (l'indicatore MUTING si illumina)

- * Per ulteriori informazioni sul funzionamento del tasto, consultare il manuale dell'utente dell'iPod.
- ** Non è possibile utilizzare l'iPod mentre è attivato l'indicatore INPUT.

Note

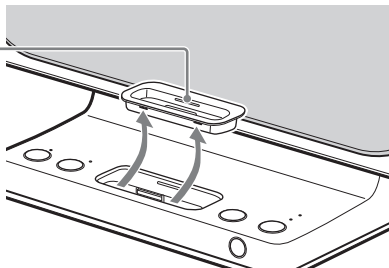
- Le operazioni potrebbero variare in base all'iPod collegato.
- L'iPhone squilla con il livello di volume della suoneria impostato sull'iPhone, anche quando è collegato all'apparecchio. Regolare il volume della suoneria sull'impostazione corretta sull'iPhone.
- Se si riceve una chiamata durante la riproduzione quando l'iPhone è collegato all'apparecchio, la riproduzione viene impostata sul modo di pausa ed è possibile rispondere alla chiamata in arrivo.
- Non è possibile regolare il volume (ad eccezione del volume della suoneria dell'iPhone) utilizzando l'apposito comando di regolazione del volume dell'iPod, quando quest'ultimo è collegato all'apparecchio.
- Durante l'accensione dell'iPod, è possibile che vengano emessi dei disturbi. Accendere l'iPod e l'apparecchio, quindi installare l'iPod nell'apparecchio.
- È possibile che venga emesso un suono improvviso a un livello elevato, a seconda delle impostazioni del volume di ciascun apparecchio.

Per utilizzare l'apparecchio come caricabatterie

Inserire il cavo di alimentazione CA nella presa di rete. Quindi, installare l'iPod nel connettore dell'unità principale. La carica della batteria viene avviata automaticamente. Sul display dell'iPod, viene visualizzato lo stato della carica. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente dell'iPod. Se si preme POWER per spegnere l'apparecchio, viene disattivato anche il display dell'iPod. Tuttavia, l'iPod non si spegne e le informazioni in esso memorizzate possono essere visualizzate da altri utenti.

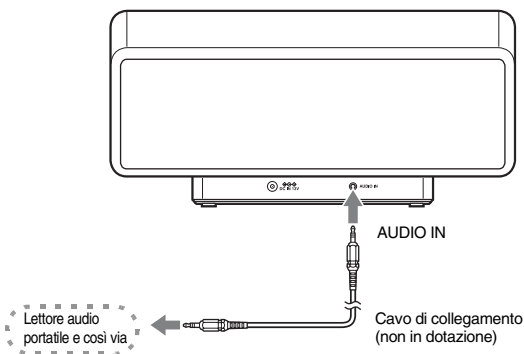
Per rimuovere l'adattatore Dock per iPod

Per rimuovere l'adattatore Dock per iPod, sollevarlo con un'unghia o con un oggetto piatto, utilizzando la scanalatura all'interno dell'adattatore.



Ascolto del contenuto di un apparecchio esterno

A questo sistema, è possibile collegare lettori audio portatili. Collegare il lettore alla presa AUDIO IN utilizzando il cavo di collegamento (non in dotazione).



Per ascoltare

- 1 Collegare il cavo di collegamento.
- 2 Premere POWER ON/OFF.
- 3 Premere INPUT, verificare che l'indicatore sia attivato, quindi avviare la riproduzione dal lettore audio portatile.
- 4 Regolare il volume utilizzando Volume +/- sull'unità principale.

Suggerimento

- È possibile ascoltare la musica su modelli di iPod diversi da quelli elencati come modelli di iPod compatibili (vedere a pagina 4 per i modelli compatibili), collegando l'iPod alla presa AUDIO IN tramite il cavo di collegamento (non in dotazione).
- È inoltre possibile utilizzare le funzioni BASS BOOST, POWER, VOLUME e MUTE del telecomando.

Guida alla soluzione dei problemi

In caso di problemi con il sistema, consultare la lista di controllo riportata di seguito ed eseguire l'azione correttiva indicata. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Sony.

Si noti che se il personale del servizio di assistenza tecnica sostituisce alcune parti durante la riparazione, è possibile che tali parti non vengano restituite. Se si restituisce il sistema per interventi di riparazione, accertarsi di consegnare l'intero sistema. Poiché questo apparecchio è un prodotto di sistema, per determinare la parte che necessita di un intervento di riparazione è necessario disporre dell'intero sistema.

Tutti gli indicatori lampeggiano.

- Il sistema è impostato sul modo di protezione.
- Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione CA dell'apparecchio, quindi accendere di nuovo l'apparecchio.
Se tutti gli indicatori continuano a lampeggiare, contattare il rivenditore Sony locale.

Non viene emesso alcun suono.

- Prima di utilizzare l'iPod, è necessario aggiornarlo all'ultima versione software.
- Controllare i collegamenti.
- Premere VOLUME + sull'unità principale. Se il volume risulta ancora basso anche dopo averlo alzato fino al livello massimo, regolare il volume del lettore audio portatile collegato (durante l'uso di AUDIO IN).
- Rimuovere la custodia protettiva dell'iPod*, quindi verificare che l'iPod sia collegato in modo saldo.
- Verificare che sull'iPod* sia in corso la riproduzione di brani musicali.
- Verificare che sia selezionata la funzione corretta.

Il telecomando non funziona.

- Rimuovere eventuali ostacoli presenti tra l'apparecchio e il telecomando.
- Puntare il telecomando al sensore dell'unità principale.
- Sostituire le pile.
- Allontanare il sistema da lampade a fluorescenza.
- Collegare l'iPod al connettore in modo saldo.
- Prima di utilizzare l'iPod, è necessario aggiornarlo all'ultima versione software.

Viene emesso un forte ronzio o rumore.

- Allontanare il sistema dalla sorgente del rumore.
- Collegare il sistema a una presa di rete diversa.

L'audio risulta distorto.

- Premere VOLUME – sull'unità principale per abbassare il volume.
- Impostare l'impostazione "EQ" dell'iPod su "No" o "Flat".

Il volume della suoneria dell'iPhone rimane invariato.

- Regolare il volume della suoneria sull'iPhone.

* Per i modelli di iPod compatibili, vedere a pagina 4.

Caratteristiche tecniche

Unità principale

Uscita di alimentazione RMS continua (riferimento):

10 W + 10 W
(1 kHz, 10% THD)

Ingressi

iPod (connettore Dock):

Per i modelli di iPod compatibili, vedere a pagina 4.

AUDIO IN: minipresa di ingresso (stereo)

Unità diffusori: 57 mm di diametro

Impedenza nominale (S/D):
8 Ω

Dimensioni (l/a/p):

Circa 320 × 194 ×
154 mm

Peso: Circa 2,1 kg

Temperatura di utilizzo:

Da 10 °C a 35 °C

Requisiti di alimentazione:

DC IN: 13 V, 2,0 A

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Índice

Verificar o conteúdo da embalagem	5
Preparação	6
Ouvir o iPod	8
Ouvir equipamento externo	13
Resolução de problemas	14
Características técnicas	15

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não coloque fontes de chamas vivas, como velas acesas, sobre o aparelho.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a gotas ou salpicos nem coloque objectos que contenham líquidos, tais como jarras, sobre o aparelho.

Não instale o aparelho num espaço fechado, tal como uma estante ou um armário.

A placa de identificação está localizada na parte inferior do aparelho

Mesmo que desligue o aparelho, este continua ligado à rede de corrente enquanto não o desligar da tomada de CA.

Visto que a ficha é utilizada para desligar o aparelho da rede de corrente, ligue o aparelho a uma tomada de CA de fácil acesso. Se notar alguma anomalia no aparelho, desligue imediatamente a ficha da tomada de CA.

Não exponha pilhas ou aparelhos com pilhas instaladas a calor excessivo como luz solar directa, fogo ou situações semelhantes.

Aviso para os utilizadores: a seguinte informação só é aplicável a produtos comercializados em países onde se apliquem as directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. O representante autorizado para a EMC e a segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para qualquer assunto relacionado com “assistência técnica ou garantia, contacte-nos através dos endereços” apresentados nos respectivos documentos em separado.



A validade da marcação CE está limitada apenas àqueles países onde esteja legalmente em vigor, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Direitos de autor

- iPod é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos E.U.A. e noutros países.
- iPhone é uma marca comercial da Apple Inc.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Neste manual, as marcas TM e [®] não são especificadas.

Precauções

Segurança

- O cabo de alimentação de CA só deve ser substituído numa loja com pessoal qualificado para o fazer.
- Não utilize nenhum outro tipo de transformador de CA.



Polaridade da ficha

Instalação

- Não coloque o sistema numa posição inclinada.
- Não coloque o sistema em locais quentes ou sujeitos a luz solar directa, com pó excessivo, muita humidade ou extremamente frios.
- Tenha cuidado quando colocar o aparelho ou o transformador de CA numa superfície com um revestimento especial (cera, óleo, produtos de polimento, etc.), porque pode provocar manchas ou descoloração.

Limpeza

Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio ligeiramente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregões ou pó de limpeza abrasivos, nem dissolventes como álcool ou benzina.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o sistema, consulte o agente da Sony mais próximo.

Modelos de iPod compatíveis

Os modelos de iPod compatíveis são os seguintes. Actualize o seu iPod com o software mais recente antes de o utilizar.



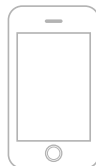
iPod touch



iPod nano da terceira
geração (vídeo)



iPod classic



iPhone



iPod nano da
segunda
geração (alumínio)



iPod da quinta
geração
(vídeo)



iPod nano da
primeira geração



iPod da quarta
geração
(visor a cores)



iPod da quarta
geração



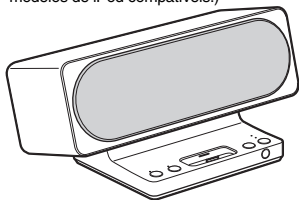
iPod mini

Notas

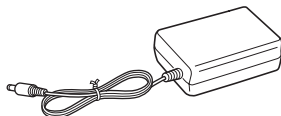
- Neste Manual de instruções, “iPod” é utilizado como referência geral para as funções de iPod no iPod e no iPhone, excepto indicação em contrário por meio de texto ou ilustrações.
- A Sony não é responsável no caso de os dados gravados no iPod se perderem ou ficarem danificados quando utilizar um iPod ligado a este aparelho.
- Para obter mais informações sobre os adaptadores para base de ligação de iPod fornecidos, consulte as instruções fornecidas com os adaptadores para base de ligação. Quando utilizar outros modelos de iPod, tem de adquirir, em separado, um adaptador para base de ligação da Apple Inc.
- Este aparelho foi concebido especificamente para funcionar com iPhone e iPod e está em conformidade com as normas de desempenho da Apple.

Verificar o conteúdo da embalagem

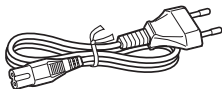
Unidade principal (1)
(Consulte a página 4 para ver a lista de modelos de iPod compatíveis.)



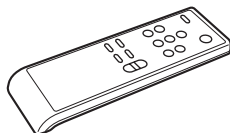
Transformador de CA (1)



Cabo de CA (1)



Telecomando (1)

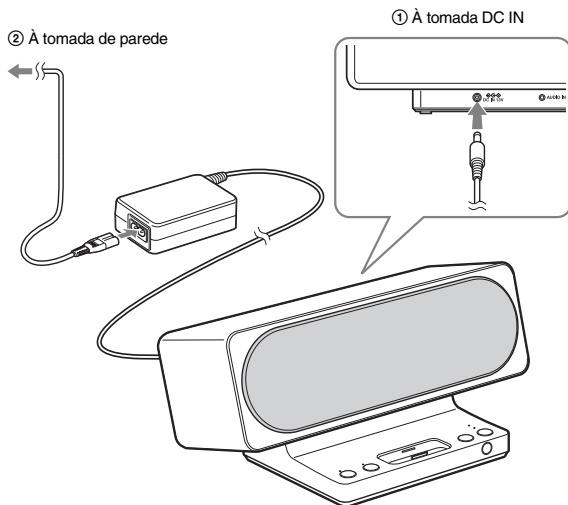


Adaptadores para base de ligação de iPod
(1 conjunto)

Para obter mais informações sobre os adaptadores para base de ligação de iPod fornecidos, consulte as instruções fornecidas com os adaptadores para base de ligação.

Preparação

Ligar o transformador de CA à unidade



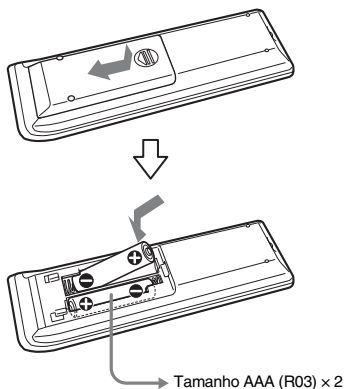
Notas

- Não ligue qualquer outro transformador de CA à unidade principal.
- O sistema não foi concebido para ser utilizado como dispositivo portátil.

Preparar o telecomando

Colocar as pilhas no telecomando

Introduza duas pilhas de tamanho AAA (R03) (não fornecidas).



Quando substituir as pilhas

Em condições normais de utilização, as pilhas devem durar cerca de seis meses. Quando o telecomando deixar de comandar o aparelho, substitua todas as pilhas por outras novas.

Notas

- Não carregue pilhas secas.
- Se não tenciona utilizar o telecomando durante um período prolongado, retire as pilhas para evitar danos provocados pelo derramamento do líquido e consequente corrosão.

Sugestão

Quando o telecomando deixar de comandar o sistema, substitua as pilhas por outras novas.

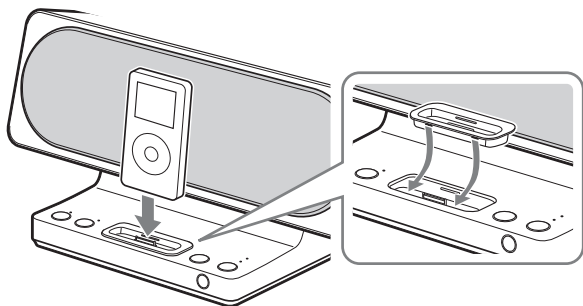
ADVERTÊNCIA

Se não for manuseada com cuidado, a pilha pode explodir.
Não carregue, desmonte nem queime a pilha.

Ouvir o iPod

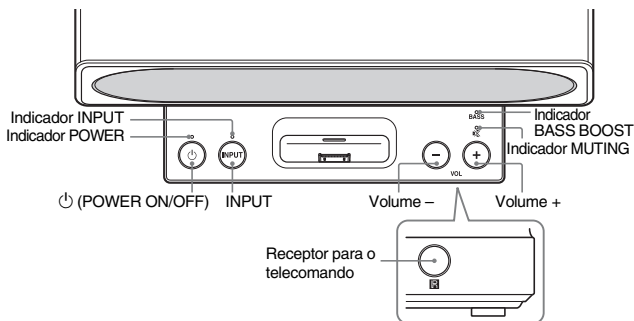
Para ligar o iPod ao aparelho

Atualize o seu iPod com o software mais recente antes de o utilizar.



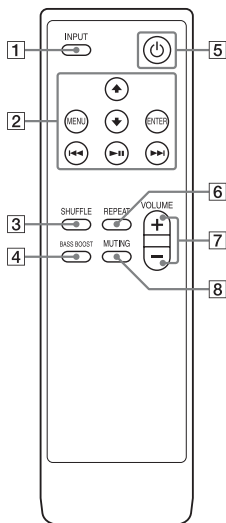
- 1** Escolha o adaptador para base de ligação de iPod que corresponda ao seu iPod. Para obter mais informações sobre os adaptadores para base de ligação de iPod fornecidos, consulte as instruções fornecidas com os adaptadores para base de ligação.
- 2** Introduza o adaptador para base de ligação no aparelho.
- 3** Coloque o iPod no aparelho.

Ouvir o som



- 1 Carregue em POWER ON/OFF.**
Acende-se o indicador POWER na unidade principal.
- 2 Carregue em INPUT para mudar a função de AUDIO IN para iPod.**
Carregue em INPUT e confirme que o indicador se desliga.
- 3 Seleccione as músicas e inicie a reprodução no iPod (consulte a página 4 para ver a lista de modelos compatíveis).**
O sistema carrega simultaneamente a bateria do iPod.
Utilize o telecomando ou o iPod para reproduzir, parar e realizar outras operações.
Se utilizar o iPod enquanto este estiver no conector, agarre-o com a outra mão.
- 4 Regule o volume utilizando Volume +/- na unidade principal.**

Utilizar o telecomando



As programações predefinidas estão sublinhadas.

- 1** Botão INPUT
Alterna a fonte de entrada.
iPod ↔ AUDIO IN** (O indicador INPUT acende-se)
- 2** Botão ↑/↓*
Selecione um menu ou uma faixa para reprodução.

Botões **◀◀/▶▶***

Carregue sem soltar para efectuar a rebobinagem rápida (ou o avanço rápido), ou carregue e solte para saltar para o início da música actual (ou da próxima).

Botão MENU*

Funciona de forma idêntica ao botão Menu do iPod.

Botão ENTER*

Executa a reprodução ou o menu seleccionado.

Botão **▶▶***

Carregue sem soltar para desligar o iPod, ou carregue e solte para reproduzir ou fazer uma pausa.

- 3** Botão SHUFFLE
Reproduz faixas por ordem aleatória.
(Faixa → álbum → OFF)
- 4** Botão BASS BOOST
Regula os graves.
ON ↔ OFF
(O indicador BASS BOOST acende-se)
- 5** Botão ⏻ (POWER)
Para ON/OFF.
ON ↔ OFF
(O indicador POWER acende-se)
- 6** Botão REPEAT
Reproduz faixas repetidamente.
(Faixa → Todas as faixas → OFF)

- 7** Botão VOLUME +/-
Regula o volume. (32 níveis)
(Enquanto regula o volume, o indicador POWER pisca.
Quando o nível do volume está no mínimo ou no máximo, o indicador MUTING pisca.)
- 8** Botão MUTING
Silenciar o som ON ↔ OFF
(O indicador MUTING acende-se)

- * Consulte o manual do utilizador do seu iPod para obter informações sobre o funcionamento do botão.
- ** O iPod não pode ser utilizado enquanto o indicador INPUT estiver ligado.

Notas

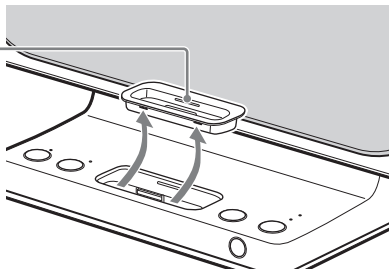
- Dependendo do iPod ligado, as operações podem diferir.
- O iPhone toca de acordo com o volume de toque definido no iPhone, mesmo que esteja ligado ao aparelho. Ajuste o volume de toque para a definição apropriada no iPhone.
- Se o iPhone estiver ligado ao aparelho e receber uma chamada durante a reprodução, esta faz uma pausa para que possa atender a chamada recebida.
- O volume (excepto para o volume de toque do iPhone) não pode ser ajustado utilizando o controlo de volume do iPod quando está ligado ao aparelho.
- Pode ocorrer algum ruído quando ligar o iPod.
- Ligue o iPod e o aparelho e depois coloque o iPod no aparelho.
- Pode ser emitido subitamente som muito alto, dependendo das definições de volume de cada um.

Para utilizar o aparelho como um carregador de bateria

Ligue o cabo de CA à tomada. Coloque o iPod no conector da unidade principal. A bateria começa a ser carregada automaticamente. As condições de carga aparecem no visor do iPod. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador do seu iPod. Quando carregar em POWER para desligar o aparelho, o visor do iPod ligado é igualmente desligado. No entanto, nessa condição, o iPod não fica bloqueado e a informação guardada no iPod pode ser vista por outras pessoas.

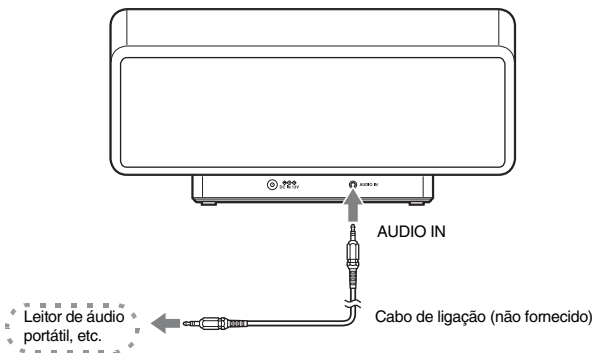
Para remover o adaptador para base de ligação de iPod

Para remover o adaptador para base de ligação de iPod, levante-o com a unha ou com um objecto plano, utilizando a ranhura no interior do adaptador.



Ouvir equipamento externo

Pode ligar leitores de áudio portáteis ao sistema. Ligue o leitor à tomada AUDIO IN utilizando o cabo de ligação (não fornecido).



Como ouvir

- 1** Ligue o cabo de ligação.
- 2** Carregue em POWER ON/OFF.
- 3** Carregue em INPUT, confirme se o indicador está ligado e depois inicie a reprodução do leitor de áudio portátil.
- 4** Regule o volume utilizando Volume +/- na unidade principal.

Sugestão

- Pode ouvir música a partir de modelos de iPod que não os listados como modelos de iPod compatíveis (consulte a página 4, para ver a lista de modelos compatíveis) ligando o iPod à tomada AUDIO IN através do cabo de ligação (não fornecido).
- Pode também utilizar os botões BASS BOOST, POWER, VOLUME e MUTING do telecomando.

Resolução de problemas

Caso tenha algum problema com o sistema, procure o problema na lista de verificação de resolução de problemas abaixo e execute a acção correctiva indicada. Se o problema persistir, contacte o seu agente Sony.

Se o pessoal técnico tiver de substituir algumas peças durante a reparação, essas peças podem ficar retidas.

Quando levar o sistema para reparação, certifique-se de que leva todo o sistema.

Este produto faz parte de um sistema e é necessário todo o sistema para determinar qual a peça que necessita de reparação.

Todos os indicadores piscam.

- O sistema está no modo de protecção.
- Desligue e volte a ligar o cabo de CA do aparelho e depois volte a ligar o aparelho.

Se todos os indicadores continuarem a piscar, contacte o agente da Sony mais próximo.

Não se ouve o som.

- Actualize o seu iPod com o software mais recente antes de o utilizar.
- Verifique as ligações.

- Carregue em VOLUME + na unidade principal. Se o volume continuar baixo mesmo após ter aumentado o volume do sistema para o nível máximo, regule o volume do leitor de áudio portátil ligado (quando utilizar a tomada AUDIO IN).
- Retire a caixa protectora do iPod* e certifique-se de que ligou o iPod correctamente.
- Certifique-se de que o iPod* está a reproduzir música.
- Verifique se a função correcta está seleccionada.

O telecomando não funciona.

- Retire quaisquer obstáculos entre o aparelho e o telecomando.
- Aponte o telecomando para o sensor da unidade principal.
- Substitua as pilhas.
- Afaste o sistema de luzes fluorescentes.
- Ligue correctamente o iPod ao conector.
- Actualize o seu iPod com o software mais recente antes de o utilizar.

Ouvem-se zumbidos ou ruídos fortes.

- Afaste o sistema da fonte de ruído.
- Ligue o sistema a uma tomada diferente.

O som está distorcido.

- Carregue em VOLUME – na unidade principal, para reduzir o volume.
- Regule a definição “EQ” do iPod para “Inactivo” ou “Flat”.

O volume de toque do iPhone não muda.

- Regule o volume de toque no iPhone.

* Consulte a página 4 para ver a lista de modelos de iPod compatíveis.

Características técnicas

Unidade principal

Saída contínua de corrente RMS (referência):

10 W + 10 W
(1 kHz, 10% THD)

Entradas

iPod (conector para base de ligação):

Consulte a página 4 para ver a lista de modelos de iPod compatíveis.

AUDIO IN: entrada minificha (estéreo)

Altifalantes: 57 mm diâmetro

Impedância nominal (E/D):
8 Ω

Dimensões (l/a/p):
Aprox. 320 × 194 × 154 mm

Peso: Aprox. 2,1 kg

Temperatura de funcionamento:
10°C a 35°C

Alimentação:
DC IN: 13 V, 2,0 A

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

